DOCUMENT RESUME

ED 290 660 SO 018 610

AUTHOR Schlaen, Norah
TITLE Educacion de Adultos en America Latina. Estudio Bibliografico. Serie Bibliografica # 3 (Adult Education in Latin America: Bibliographical Study. Bibliographical Series # 3).
INSTITUTION United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization, Santiago (Chile). Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean.
PUB DATE Jul 87
NOTE 133p.
PUB TYPE Reference Materials - Bibliographies (131)
LANGUAGE Spanish

EDRS PRICE MF01/PC06 Plus Postage.
DESCRIPTORS Abstracts; *Adult Basic Education; *Adult Development; *Adult Education; Adult Learning; Adult Literacy; Adult Programs; Adult Students; Annotated Bibliographies; Basic Skills; Illiteracy; *Literacy Education
IDENTIFIERS *Latin America; UNESCO

ABSTRACT

This analytical bibliography describes a group of selected documents that examine the current status and extent of development of adult education in Latin America. Documents were selected for inclusion based upon their focus on and concern for international and national goals and needs of adult education programs and for distribution to countries that participate in UNESCO's "Principal Project for Education." Section 1 describes five works that present and analyze adult education trends which have developed during the past 10 years. Seven documents, abstracted in section 2, examine teaching methodologies, techniques, and evaluation procedures, while section 3 presents five works that analyze adult education efforts specifically directed toward women, youth, and selected ethnic populations. Two documents, described in section 4, examine the relationship between education and employment, and section 5 offers four documents that focus on adult literacy. Seven works, presented in section 6, consider the relatively new expansion of adult education research and studies in Latin America. (JHP)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED290660

EDUCACION DE ADULTOS EN AMERICA LATINA

Estudio bibliográfico

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Juan Carlos Tedesco

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

Norah Schlaen

proyec
princip
prioc

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

SO018618

unesco
Oficina Regional de Educacion para America Latina y el Caribe
OREALC

Santiago de Chile, 1987.

REDALF
BEST COPY AVAILABLE

UNESCO
OFICINA REGIONAL DE EDUCACION PARA AMERICA LATINA Y
EL CARIBE

EDUCACION DE ADULTOS EN AMERICA LATINA

Estudio Bibliográfico

Norah Schlaen

PROYECTO PRINCIPAL DE EDUCACION
En América Latina y el Caribe

REDALF
Serie Bibliográfica No. 3

Santiago, Chile, julio 1987

Se puede reproducir y traducir total o parcialmente el texto publicado siempre que se indique el autor y la fuente.

El autor es responsable por la selección y presentación de los hechos contenidos en esta publicación, así como de las opiniones expresadas en ella, las que no son, necesariamente, las de la UNESCO y no comprometen a la Organización.

Publicado e impreso por la Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe (OREALC).

Santiago, Chile, julio 1987.

INDICE

PRESENTACION 9

1. ENFOQUES Y TENDENCIAS

Educación de adultos: De Nairobi a París (Documento presentado al Encuentro Nacional de Educación de Adultos, organizado por el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas. Lo Barnechea, Chile, 11-22/XI/1985), Marcela Gajardo 13

Educación de adultos: Necesidades y políticas. Puntos para un debate, Juan Eduardo García Huidobro 17

Lecturas sobre educación de adultos en América Latina, Pablo Latapí y Alfonso Castillo 21

La educación de adultos en América Latina: El reto de los 80, César Picón Espinosa 27

La educación de adultos en América Latina y el Caribe. Consulta técnica regional en el marco de la IV Conferencia Internacional sobre educación de adultos (La Habana, sept., 1983). Informe final 31

2. METODOLOGIA, TECNICAS, EVALUACION

Investigación participativa: Una opción metodológica para la educación de adultos, Anton de Schutter 37

Avaliacao em educacao de adultos: Temas e discussoes - Seminario 41

Dimensiones básicas y decisiones de la administración estatal de la educación de adultos en América Latina, César Picón Espinoza 43

Relectura del desarrollo comunal en América Latina, José Rivero 47

Alternativas metodológicas para el desarrollo de la educación de adultos en Iberoamérica, Eugenio Rodríguez Fuenzalida 50

Investigación participativa: Marco teórico, métodos y técnicas, F. Vío Grossi, S, Martinic, G. Tapia y M.I. Pascal 57

ASER - Guía para la reflexión - ALER -Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica 60

3. MUJER, JUVENTUD, POBLACIONES ETNICAS

Mujer - Desigualdades educativas en América Latina y el Caribe, Cecilia Braslavsky 65

Algunas reflexiones sobre investigación participativa - Aspectos socioeconómicos de las trabajadoras domésticas remuneradas en la ciudad de La Paz - Una experiencia educativa con mujeres campesinas, Virginia Guzmán, Marta Berthin y Gabriela Pischedda 68

Educación, etnias y descolonización en América Latina - Una guía para la educación bilingüe intercultural, Nemesio Rodríguez, Elio Masferrer y Raúl Vargas Vega 73

Procesos educativos y diversidad étnica: El caso de Oaxaca, México, Stefano Varese 79

La juventud rural en América Latina y el Caribe: Condiciones de vida y participación en el desarrollo, Benjamín Welnes 82

4. TRABAJO

Acerca del debate sobre educación y empleo en América Latina, Ricardo Carciofi 89

Adult education, training and employment. Seminar report, Port of Spain, Trinidad and Tobago, June 1-3, 1981 93

5. ALFABETIZACION Y POSTALFABETIZACION

Alfabetización y educación de adultos en la región andina, Juan Eduardo García Huidobro 101

Seminario de orientación para América Latina y el Caribe sobre el desarrollo de estrategias de aprendizaje para la post-alfabetización y la educación continuada en la perspectiva de la educación permanente. Informe final, Caracas, septiembree 24 - octubre 6, 1984 107

El analfabetismo y la alfabetización de los países de área andina y Panamá, Graciela Messina 111

Materiales educativos y postalfabetización, Raúl Vargas Vega 113

6. EDUCACION POPULAR

Teoría y práctica de la educación popular, Marcela Gajardo 119

Saber popular y educación en América Latina, Isabel Hernández 126

Educación popular y alfabetización en América Latina, Mario Peresson, Germán Mariño y Lola Cendales 129

Educar para transformar. Transformar para educar, Carlos Núñez 131

Saber e ensenar. Tres estudos de educacao popular, Carlos Rodrigues Brandao 133

Los CEP: Educación popular y democracia participativa en Nicaragua, Rosa María Torres 136

Técnicas participativas para la educación popular, Laura Vargas Vargas, Graciela Bustillos de Núñez y Miguel Marfán 139

PRESENTACION

En esta Bibliografía analítica se publica una serie de trabajos generados en torno a la Educación de Adultos, que por el grado de desarrollo alcanzado en la región, constituye una de las expresiones educativas menos convencionales y más heterogéneas y creativas en el cuadro educativo tradicional sobre la que en los últimos años ha habido una verdadera eclosión de estudios. Los trabajos han sido seleccionados en función de lo que se considera la problemática internacional y nacional más urgente de encarar en la región y de sus aportes innovativos para comprenderla y enfrentarla.

Un antecedente a este estudio bibliográfico fue el que comprende los trabajos realizados en el marco del Proyecto Principal de Educación, los cuales han sido reseñados y publicados en 1987 por UNESCO/OREALC con el título "Educación de Adultos en el Proyecto Principal". Esta publicación y la presente bibliografía se complementan aunque no se pretende agotar con ellas la cantidad y variedad de importantes trabajos que no quedan comprendidos en estas reseñas.

Esta actividad editorial forma parte de una estrategia de difusión de estudios sobre educación de adultos en el marco de la REDALF, red regional que ha sido creada por los países en función del Proyecto Principal de Educación y una de sus líneas de acción es la difusión de publicaciones con carácter científico e innovador, en la idea de que sean de utilidad no sólo a las instituciones que integran la red sino también a estudiosos, investigadores y personas que trabajan y se interesan por la educación de adultos.

El contenido de esta Bibliografía está estructurado de acuerdo a los siguientes temas:

1. ENFOQUES Y TENDENCIAS, integrado por aquellos trabajos que presentan y analizan las múltiples corrientes de pensamiento y acción educativas con adultos, surgidas en las últimas décadas.

2. METODOLOGIA, TECNICAS y EVALUACION. Distintos trabajos que informan acerca de aspectos referidos a las modalidades con que se enfrenta el quehacer educativo con adultos en la Región, las herramientas que se utilizan y la forma de analizar los resultados de las acciones y los problemas que esto plantea.

3. MUJER, JUVENTUD Y POBLACIONES ETNICAS. Aquí se han agrupado algunos trabajos dedicados a analizar las acciones educativas con los grupos prioritarios de adultos señalados en el Proyecto Principal, caracterizados por su marginalidad y por sus requerimientos de mayor atención educativa.

4. CAPACITACION Y TRABAJO. Dos trabajos, uno dedicado a analizar la producción escrita en América Latina acerca de las relaciones entre educación y empleo y el otro, un informe de lo tratado en una reunión internacional sobre capacitación y educación de adultos en el Caribe de habla inglesa.

5. ALFABETIZACION Y POSTALFABETIZACION. Trabajos seleccionados sobre estos temas fundamentales y prioritarios; estudios analíticos desde diferentes perspectivas respecto de uno de los principales retos educativos en la región.

6. EDUCACION POPULAR. Esta relativamente nueva vertiente de la educación de adultos se ha constituido en el objeto de numerosos estudios que dan cuenta de la profusión, heterogeneidad, creatividad e intencionalidad de las experiencias incluidas dentro de ella.

Hacemos expreso reconocimiento a la Sra. Norah Schlaen por el trabajo minucioso y profesional que ha realizado en este estudio bibliográfico.

OREALC, mayo 1987

1. ENFOQUES Y TENDENCIAS

TITULO: EDUCACION DE ADULTOS: DE NAIROBI A PARIS (Documento presentado al Encuentro Nacional de Educación de Adultos, organizado por el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, Lo Barnechea, Chile, 11-22/XI/1985).

AUTOR: GAJARDO, Marcela.

DATOS BIBLIOGRAFICOS: Documento de trabajo - Programa FLACSO, Santiago de Chile, N° 272, noviembre 1985.

DESCRIPTORES: Alfabetización funcional/Educación permanente/Desfavorecido económicamente/Grupo destinatario/Conferencia/Organismo oficial/Objetivo educacional/Estrategias de la educación.

DESCRIPCION: En este documento se analizan los distintos enfoques y lineamientos acerca de la Educación de Adultos, surgidos de las diferentes Conferencias Internacionales sobre Educación de Adultos. El análisis se hace desde una perspectiva latinoamericana.

En este trabajo se considera que las recomendaciones, declaraciones y acuerdos surgidos de este tipo de reuniones son producto de la voluntad de cambio de las autoridades nacionales y de los especialistas en educación de adultos.

En la primera parte del documento, se presenta la información contextual sobre las conferencias que precedieron a la de Nairobi. En la segunda parte, se analiza la Recomendación de Nairobi desde el punto de vista del desarrollo de la educación de adultos latinoamericana. Finalmente, se estudian las recomendaciones generales de la última Conferencia Internacional de París.

FUENTES: Se presenta bibliografía a pie de página y al final del trabajo.

CONTENIDO: En este documento se analizan los aportes de las conferencias internacionales sobre Educación de Adultos que la UNESCO organiza aproximadamente cada diez años. En la mayoría de los casos, en esas conferencias se intenta ubicar la Educación de Adultos "en la perspectiva de la construcción de un orden social basado en principios de igualdad en el acceso a bienes y beneficios sociales y en el diseño de estrategias que posibiliten la participación del conjunto de los miembros de una sociedad en procesos que aseguren el desarrollo individual y colectivo".

La autora analiza la Conferencia Internacional de Elsinore, realizada en 1949, durante la post-guerra. Dada la composición por países de los delegados, en esta conferencia se trataron preponderantemente los problemas que afectaban a los países de Europa. Además se enfatizó el papel de las organizaciones civiles y voluntarias en detrimento del rol del Estado.

La Conferencia de Montreal, realizada en 1960, indicó que en lo sucesivo la Educación de Adultos debía enfocarse como una "actividad en constante adaptación a un contexto en constante y rápida evolución" y debía ser reconocida por los pueblos y los gobiernos como un elemento constitutivo del sistema de enseñanza de cualquier país.

Entre las propuestas de estrategia, la autora cita:

- la prioridad asignada a los procesos de alfabetización,
- el acceso de las mujeres a todos los tipos de educación y la preparación para una participación cívica,
- la revalorización de la acción de las organizaciones de carácter voluntario,
- la formación sistemática de personal docente especializado,
- la necesidad del desarrollo de la investigación,
- la consideración de la Educación de Adultos como parte integral de los sistemas regulares de enseñanza.

En 1972 se realizó la Conferencia de Tokio. Para entonces, según la autora, se había constatado que la educación de adultos se remitía a la formación para el trabajo, dejando de lado aspectos básicos referidos a la participación social. Estos problemas trascendían el ámbito educativo y se referían a aspectos más generales, sociales, políticos y económicos, que forman parte de lo que actualmente se conoce con el nombre de educación permanente. Esta se constituye, para la autora, en el eje de discusión de la Conferencia de Tokio. En esta Conferencia participaron diecisiete delegados oficiales de Latinoamérica, debatiéndose las ideas de Freire e Illich, cuya influencia en el pensamiento educativo se comenta en el presente documento. El proyecto de recomendación se aprobó posteriormente en la reunión de Nairobi, realizada en 1976.

La Recomendación de Nairobi tiene carácter normativo y recoge el desarrollo de la educación de adultos a lo largo de cuatro décadas y propone metas claras y principios definidos. "La Recomendación refuerza la idea de considerar la educación de adultos como parte de un proyecto global encaminado a reestructurar los sistemas educativos vigentes como a desarrollar todas las posibilidades de formación fuera de dicho sistema". Aunque la autora admite avances en este campo, considera necesario reconocer que en nuestra región "son pocos los países que han adoptado una política en la cual la educación de adultos se integre a una estrategia global de cambios que vinculen educación y producción y ambas a la vida política y social", y en los que los destinatarios hayan podido hacerse responsables de su educación o reflejar sus experiencias con este tipo de educación.

La autora evalúa los avances que los programas han ayudado a consolidar así como la dispersión de los mismos y "la falta de una política articulada y coherente" que permite que el analfabetismo continúe creciendo en números absolutos, considerando que la solución de estos problemas ha de provenir de reformas sociales y educativas profundas que aseguren la permanencia del niño en la escuela y mejoren el ren-

dimiento escolar, en contraposición a las campañas de alfabetizacón que resultan inadecuadas para los grupos específicos cuyas necesidades se descuidan: comunidades rurales, poblaciones indigentes, minorías étnicas, poblaciones urbanas marginales, jóvenes y mujeres que abandonaron los estudios a temprana edad.

En la IV Conferencia Internacional o Conferencia de París, de 1985, se trató de analizar el desarrollo de la educación de adultos en el período de quince años transcurridos desde la Conferencia de Tokio. Se intentó evaluar en qué medida se habían aplicado los lineamientos de la Recomendación de Nairobi e indagar acerca de la contribución de la educación de adultos en "la solución de los grandes problemas contemporáneos" así como formular las prioridades en la materia para el decenio subsiguiente. Se estudiaron numerosas experiencias representativas de la región latinoamericana y proyectos específicos propuestos por organismos no gubernamentales y el nuevo enfoque de la educación popular. Se constató que el problema prioritario seguía siendo el del analfabetismo y según la autora, "un sentimiento de frustración y perplejidad compartido por la mayoría de los participantes frente a la magnitud de la crisis en que se debate parte importante de la Humanidad y la incapacidad manifiesta de los sistemas sociales para dar una respuesta a los problemas que la aquejan".

La autora sugiere que es quizá en esta perspectiva que se insistió en la importancia de evaluación del papel de la Educación de Adultos en la contribución al desarrollo de los procesos de democratización. Se llamó a reconocer los derechos a la educación y la cultura que la conferencia rotula bajo el nombre de "aprendizaje" y se los considera como "condición indispensable para la sobrevivencia de la Humanidad". Termina el trabajo con una expresión de deseo por hacer de estos postulados una realidad.

TITULO: EDUCACION DE ADULTOS: NECESIDADES Y POLITICAS. PUNTOS PARA UN DEBATE

AUTOR: GARCIA HUIDOBRO, Juan Eduardo.

PUBLICACION: CIDE -Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación-, Santiago, noviembre 1985. 60 p.

DESCRIPTORES: Alfabetización/Educación urbana/Educación rural/Participación/Esquema conceptual/Reseña sobre investigación/Condición socioeconómica/Pobreza/Motivación.

DESCRIPCION: Este es un trabajo presentado al "Seminario Internacional de Educación Básica para Jóvenes y Adultos", en Río de Janeiro durante noviembre de 1985 y organizado por MEC, SEPS Y MOBRAL (hoy Fundación EDUCAR) y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

El propósito de este documento es presentar los resultados de los trabajos de la Consulta Técnica Regional sobre Educación de Adultos en América Latina y el Caribe organizada por UNESCO/OREALC en La Habana, 1983, y en la Reunión Regional sobre el tema, organizada por OEA y CREFAL en San José, noviembre de 1984.

En la primera parte del trabajo, su autor desarrolla el tema del concepto de educación de adultos en la región. En la segunda parte, se contrastan las necesidades de los sectores populares con el sistema de la educación de adultos, desde el punto de vista de la oferta. En la tercera, se establecen las relaciones entre el sistema de la educación de adultos y los sectores populares, desde el punto de vista de la demanda. Finalmente, se examina la relación entre educación popular y Estado.

FUENTES: Se presenta bibliografía a pie de pagina y al final del trabajo.

CONTENIDO: El autor de este trabajo comenta tres rasgos característicos anotados frecuentemente por

autores que han examinado la Educación de Adultos y que son:

- en América Latina se define por su relación con la pobreza,

- está ligada a las apremiantes necesidades vitales de los adultos,

- presenta una crítica ideológico-política por haber visto en la Educación de Adultos "un intento de preservación y mantención de una sociedad injusta a la cual se quiere incorporar a los sectores populares".

Esta puntualización le permite al autor ubicar los problemas que desarrolla en el resto del trabajo en la perspectiva de "que las enormes necesidades de la educación de adultos y el aparente consenso de su importancia contrastan con la escasa relevancia de la educación de adultos en la política y el gasto educativo de la mayoría de los países de la región".

Los problemas que destaca y desarrolla se refieren a que la educación de adultos en América Latina es "un conjunto muy variado y bastante heterogéneo de actividades, programas y proyectos de desigual importancia" y "a la falta de estabilidad y en la poca duración de los programas". La literatura revisada ofrece un largo listado de las razones y las causas de estos problemas, que son presentados en el trabajo. La estructura y grado de institucionalización alcanzados por la educación de adultos han favorecido que la sociedad y sus organizaciones tengan pocas ideas acerca de lo que debe hacerse. Según el autor, la variabilidad de las políticas y experiencias realizadas presentan el alto costo de no haber podido aprovechar de las mismas y la poca duración ha "impedido que la comunidad se apropie" de ellas. En relación con estos problemas el autor sugiere la implementación de políticas de educación pública que busquen el consenso democrático y que permitan que los sectores populares puedan ejercer algún control social sobre la educación de adultos. El tema de la

demanda ejercida sobre la educación de adultos por parte de la población potencialmente beneficiaria está escasamente desarrollado, según el autor.

De todas maneras, los trabajos sobre el tema destacan una demanda silenciosa, poco articulada y diferenciada de acuerdo a contextos y poblaciones. Algunas evidencias mencionadas por el autor se refieren a que la valoración popular de la educación no se constituye en demanda de la misma y que los buenos resultados de algunas experiencias se asocian a las posiciones menos desfavorecidas de los sectores sociales beneficiarios. Según el autor, esto es indicación de que los grupos sociales de hecho demandan (y necesitan) servicios educativos y están motivados para hacer el esfuerzo que significa aprovecharlos. Menciona y analiza las alternativas que parecen no tener demanda, como la alfabetización y la educación básica para adultos, y luego el autor da cuenta de algunas orientaciones que parecen suscitar motivación y participación de los mismos sectores beneficiarios. Esas orientaciones revelan que son los programas que implican una práctica económica y social los que logran más respuestas.

Los autores revisados concuerdan en la emergencia en América Latina de un nuevo paradigma educativo que ha sido llamado "educación popular" y que centra la acción en la participación popular.

En la última parte del trabajo, el autor se refiere a la pregunta surgida desde la educación popular acerca de la conexión posible de este tipo de programas con el aparato estatal. Presenta el reconocimiento de muchos autores de la dificultad del problema y la necesidad de una "profundización teórica" y adelanta algunas premisas que son compartidas por los mismos. En la descripción del problema, el autor avanza algunos argumentos políticos que "desaconsejan las acciones de educación excesivamente ideologizadas bajo control estatal" y desarrolla el tema refiriéndose al concepto de universalidad del servicio educativo estatal que exige "que nadie quede excluido por no compartir una determinada concepción ideológica".

Finalmente, en la conclusión del trabajo, el autor presenta una serie de preguntas para facilitar el debate y que se refieren a la importancia del diseño de políticas más estables y visibles para los sectores populares y cómo lograrlo; a las estrategias para los sectores que demandan alfabetización y educación básica y para aquellos que no se motivan por las mismas y a la forma de responder a la demanda de los sectores populares por programas participativos.

TITULO: LECTURAS SOBRE EDUCACION DE ADULTOS EN AMERICA LATINA

COMPILADORES: LATAPI, Pablo y CASTILLO, Alfonso.

PUBLICACION: UNESCO/OREALC-CREFAL, Serie Retablo de Papel 14, Pátzcuaro, Michoacán, México, 1985. 342 p.

DESCRIPTORES: Estrategias de alfabetización/Desarrollo rural/Lengua/Cultura/Evaluación/Investigación.

DESCRIPCION: Este libro constituye una antología de textos relativos a las principales áreas de interés del tema de la Educación de Adultos. Esos textos se han distribuido en tres secciones: Concepto y Evolución Histórica de la Educación de Adultos, Aspectos Particulares y Tendencias y Perspectivas. La selección de los textos se basó en tres criterios: que fuesen relevantes, que preferentemente proporcionaran panoramas de conjunto y que fuesen actuales.

FUENTES: Hay citas bibliográficas en todos los textos.

CONTENIDO: A través de la visión histórica que presentan los tres textos que integran la primera sección, los compiladores afirman que es posible captar "las interrelaciones de la Educación de Adultos con los procesos socioeconómicos y sociales de nuestros países". En el primer texto: "Las principales propuestas pedagógicas en América Latina" de Barquera et al., se muestra el condicionamiento de los enfoques de la Educación de Adultos por los modelos sociopolíticos predominantes. El análisis crítico de las propuestas surgidas de las demandas e intereses de los sectores dominados es para el autor "una condición necesaria para plantear proyectos de educación de adultos en América Latina". Rodríguez Brandao, autor del segundo artículo "Los caminos cruzados: formas de pensar y realizar educación en América Latina", intenta explicitar las diferencias entre los diversos enfoques de la educación de adultos partiendo de la hipótesis de que en sus inicios ésta sólo

"consolidó prácticas previas" sin aportar innovaciones. Luego, en su proceso de institucionalización se fue transformando y surgieron diferentes proyectos educativos. Presenta tres modelos que reflejan la función social que cumplen al interior de una sociedad capitalista. Finalmente, en "Freire: una síntesis crítica de lo que propone y una perspectiva", Rubén Aguilar y Humberto Barquera presentan una visión crítica de los aportes de Freire y sus seguidores y las perspectivas futuras "de que siga aportando su energía y orientaciones al proceso educativo de los adultos pauperizados y oprimidos, en constante referencia al contexto sociopolítico de cada país".

En la segunda sección se presentan textos que contribuyen a "reflexionar sobre los problemas y el futuro previsible de la educación de adultos" de las poblaciones prioritarias señaladas en el Proyecto Principal de Educación de la Unesco.

En el primer texto: "Qué es la alfabetización", la Unesco presenta una visión del estado actual del analfabetismo en el mundo y las principales cuestiones relativas a la alfabetización junto con los enfoques y experiencias internacionales. También precisa cuál debe ser el papel de la Unesco en los programas de alfabetización. En el segundo texto, "Estrategias de alfabetización en América Latina y el Caribe", sus autores José Nagel y Eugenio Rodríguez resumen las políticas y estrategias formuladas y seguidas por los gobiernos de la región en materia de alfabetización. Las tesis de este trabajo dicen relación, primero, con que el analfabetismo no tiene una causa única sino múltiples y de carácter fundamentalmente socioeconómico, político y cultural y, segundo, que no existe una única estrategia de alfabetización sino que ésta depende de las condiciones de cada país. El tercer texto de esta sección: "La educación y la suerte del campesino", está dedicado al análisis de la relación entre educación y productividad en el medio campesino, que hoy en día ya no se cree que sea muy estrecha. La hipótesis de su autora, Schmelkes, es que si bien las condiciones estructurales fijan límites reales a los efectos de la educación, no

llegan a impedir algunos resultados significativos. Se plantea la importancia de investigar las características cualitativas de la educación que se imparte a los campesinos, sobre todo dado "el gran número de proyectos, gubernamentales e independientes, que se proponen centrar la educación y promoción de los grupos campesinos en acciones productivas". Finalmente, el artículo: "Lenguaje, cultura y alfabetización: reflexiones en torno a la alfabetización de grupos indígenas", de Linda Verónica King, trata de las orientaciones específicas de la educación indígena, en función de su cultura y lenguaje. La alfabetización de los adultos indígenas plantea una problemática de difícil solución. La autora presenta los distintos enfoques adoptados en la alfabetización indígena y señala dos procesos presentes en la misma: el aprendizaje de la lecto-escritura y el del español como segunda lengua. También destaca la participación local de los indígenas y la labor de investigación permante en que se apoyan los proyectos estatales y descentralizados experimentales de alfabetización indígena en México.

La tercera y última sección de este libro está dedicada a un conjunto de tendencias de carácter heterogéneo, que los compiladores consideran "lo más significativo de la experiencia latinoamericana actual en el campo de la educación de adultos", su vigencia y potencialidad.

En el primer ensayo, "La investigación en educación de adultos en América Latina: evolución, estado y resultados", Vío Grossi brinda una revisión del estado de la investigación sobre educación de adultos, cuyas características de flexibilidad, posibilidad de innovaciones y su relación con otros procesos sociales la hacen objeto de numerosos estudios así como de innovaciones en el quehacer práctico. El autor expone el estado actual de los temas estudiados, las metodologías, las instituciones, los enfoques prevalecientes y las modalidades de difusión. El segundo texto "Hacia nuevas estrategias de comunicación en la Educación de Adultos" explica, dentro del campo de la comunicación referida a la educación de adultos, la

tendencia participativa. Su autor, Kaplún, hace notar que el concepto de participación se está constituyendo en un espacio común de varias tendencias tanto de la comunicación como de la educación y de la investigación. El texto que sigue, "Evaluación educacional: tendencias hacia el desarrollo de enfoques participativos" de Steven Klees, Paulo Esmanhoto y Jorge Werthein, complementa al anterior desde la perspectiva de la evaluación y expone las tendencias hacia el desarrollo de enfoques participativos en la evolución de la educación de adultos. El cuarto texto de esta sección: "Prospectiva de la educación de adultos a la luz de la pobreza en América Latina" es el presentado por Pablo Latapí, quien intenta un estudio prospectivo de la educación de adultos en América Latina, como respuesta a la población pobre que la demanda. El autor examina cuál es la situación actual de la pobreza en la región y su probable evolución hasta el año 2000; además ofrece un estudio de cuáles son las tendencias de la educación de adultos en nuestros países y, con base en ambas, presenta algunas estrategias para la educacación de adultos en los años venideros. Los datos que analiza el autor muestran la diversidad de las situaciones nacionales dentro de la región y también al interior de cada población nacional pobre. Resumidamente, el autor afirma que actualmente el 40% de la población latinoamericana se encuentra por debajo de la línea de pobreza y el 19% por debajo de la de indigencia; que la población rural es la principalmente afectada y que la pobreza aparece vinculada a otras carencias.

En cuanto a las tendencias de la educación de adultos, el autor afirma que existe en la región una amplia gama de las mismas y presenta una sistematización de acuerdo a su significado sociopolítico. Distingue y explica dos tendencias que responden a una postura que favorece una economía y un régimen social capitalistas y que son la extensionista y la promocional. Otras tres tendencias provienen de una posición que propicia el cambio estructural progresivo hacia una sociedad más justa. Ellas son: 1) la educación- concientización, en la que la acción educativa busca la forma de hacer avanzar la toma de conciencia

de los grupos populares, 2) la que privilegia la organización económica y vincula los procesos educativos con acciones productivas y 3) la que enfatiza la organización política, orientando los procesos educativos a este fin. Estas tres tendencias son las que, según Latapí, "harían aportaciones importantes a la superación de la pobreza".

Finalmente, el autor distingue otras dos tendencias que responden a una posición "que postula el cambio estructural hacia el socialismo en forma violenta". Una de ellas pone el acento en la educación política y la otra en la movilización para la acción política.

En este trabajo se presenta un cuadro que indica en qué regímenes políticos es esperable que aparezcan las tendencias descritas. Además, Latapí se ocupa de las "estrategias recomendables para el futuro de la educación de adultos a la luz de la pobreza", tanto las referidas a los efectos inmediatos (entre las que figuran una mayor atención educativa a los adultos urbanos, una relación más estrecha de las acciones de educación de adultos con la generación de empleo, etc.) como las que contemplan efectos a más largo plazo (incrementar la toma de conciencia de los grupos populares, orientar las acciones de la educación popular hacia la superación de los obstáculos estructurales del desarrollo económico de los pobres, fortalecer las redes de proyectos que promueven acciones productivas, etc.).

En la conclusión a este trabajo, el autor apela a la dimensión ética de los problemas a pesar de que ello no sea lo habitual en foros técnicos. El enfoque que le ha dado a su trabajo "ha pretendido destacar el sentido profundo que tiene la educación de adultos en el aquí y ahora de nuestros países. Es un sentido de justicia. No es posible coexistir con un proceso histórico de dimensiones dramáticas que condenan a millones de seres humanos a la pobreza, sin sentirnos interpelados por esos pobres".

El texto que sigue, "La educación popular", cuyo autor es J. Eduardo García Huidobro, caracteriza a la

educación popular desde una perspectiva histórica, presentando las aportaciones que la han ido conformando. El enfoque utilizado en este trabajo permite percibir que no hay una clara delimitación entre "proyectos de educación y proyectos integradores". La caracterización que hace el autor de la educación popular, basada en varios estudios y trabajos sobre el tema, destaca elementos tales como: a) estas experiencias buscan partir de la realidad de los participantes, b) su forma de proceder es normalmente grupal, cooperativa, comunitaria, organizada, democrática, c) se tiende hacia una relación pedagógica horizontal entre educador y educando, d) la educación está estrechamente ligada a la acción, e) se apropia y adapta elementos teóricos y técnicas de origen europeo o norteamericano, con un grado de creatividad significativo, f) la base institucional de estos programas es variada, g) está produciendo un cuestionamiento de los métodos ortodoxos de investigación, planificación y evaluación de la educación. En la segunda parte del trabajo, García Huidobro analiza críticamente estas características.

Por último, el texto del ICAE, "Investigación participativa: una introducción", es una exposición sobre la investigación participativa, surgida de experiencias de educación de adultos y que implica "transformaciones de gran importancia no sólo en la metodología de la práctica social sino aún en el concepto y finalidad de las disciplinas sociales". Este texto sirve como introducción al tema de la investigación participativa y presenta la variedad de los métodos de trabajo de este tipo de investigación a través de un conjunto de experiencias concretas.

TITULO: LA EDUCACION DE ADULTOS EN AMERICA LATINA: EL RETO DE LOS 80

AUTOR: PICON ESPINOZA, César.

PUBLICACION: CREFAL, Pátzcuaro, Michoacán, México, 1984. 174 p.

DESCRIPTORES: Educación de adultos/Desarrollo rural integrado/Grupo desfavorecido/Programa Nacional/Promoción de los estudiantes/ Estrategias de la educación/Relación educación-trabajo/Coordinación recursos/Empleo/Organización de la educación.

DESCRIPCION: El autor de este libro realiza un estudio pormenorizado de los aspectos fundamentales de la educación de adultos latinoamericana en las décadas de los setenta y los ochenta. También presenta la identificación de algunas carencias fundamentales de la educación de adultos, la situación y perspectivas de algunos programas estratégicos de la misma y propone alternativas de desarrollo y acción en este campo de la educación.

FUENTES: Se presenta la biliografía al final del libro.

CONTENIDO: En las conclusiones a la primera parte de este estudio dedicada a los aspectos fundamentales de la educación de adultos latinoamericana en la década de los setenta, el autor destaca los siguientes aspectos:

- Históricamente la educación de adultos tiene en nuestra región una vocación de cambio pero no logra convertirse en un componente real del desarrollo de los países. Las experiencias exitosas son aisladas pero de todas maneras la Educación de Adultos es un instrumento social de carácter multiplicador para la puesta en marcha de los Proyectos Nacionales.

- No hay un cuerpo de doctrina de Educación de Adultos en América Latina. Pero hay un

desarrollo conceptual sobre aspectos teóricos y metodológicos que ha trascendido al patrimonio cultural internacional.

- En América Latina se están problematizando las opciones educativas que se ofrecen universalmente. En relación a los grupos marginales "debe haber un amplio campo de diversificación de opciones" que puede lograrse con la adecuada identificación de necesidades asumidas por los propios grupos humanos que participan en la experiencia educativa.

- En la región se está afirmando la tendencia a superar la dicotomía del binomio educación-trabajo, asociándolo al elemento empleo. Este último como objetivo de las múltiples modalidades de formación y capacitación de recursos humanos en áreas rurales y urbano-marginales.

- En la década de los 70 se ha demostrado "la debilidad o carencia de sentido" de los Ministerios de Educación como administradores y ejecutores de los correspondientes sistemas nacionales de educación de adultos.

- No se han incorporado en forma coordinada las organizaciones de base y las no gubernamentales, a pesar de algunas acciones conjuntas en proyectos específicos.

- El enfoque que se está perfilando en América Latina para la educación de adultos, en especial el que se dirige a las áreas rurales, es "el enfoque estratégico del desarrollo educativo global considerando a niños, jóvenes y adultos" de manera tal que se incorpora a la vida familiar y comunitaria de los grupos humanos en contextos específicos.

En la segunda parte del estudio, el autor dedica su trabajo al análisis de los planteamientos de base para el desarrollo de la educación en la década de los ochenta y en la tercera parte presenta las

"Reflexiones finales" en donde resume las proposiciones desarrolladas, entre las que destacan las siguientes:

- Es necesario reconocer el carácter de diversidad de la educación de adultos de acuerdo al sentido, alcances y estilos de trabajo que reflejan el pluralismo cultural y político de los países de la región.

- En cuanto al enfoque estratégico, el autor señala que para superar la extrema atomización de las acciones educativas destinadas a los diferentes grupos de edad, es importante considerar la educación articulada "para una específica población-meta que puede ser de áreas rurales, áreas urbanas marginadas, grupos poblacionales indígenas, sectores poblacionales pauperizados de las urbes y otras". En este sentido la estrategia de las acciones de educación de adultos en espacios poblacionales específicos "pueden convertirse en puntos de partida para acciones educativas de mayor aliento que alcancen a los otros grupos de edad" y lo mismo desde los programas educativos diseñados para niños y jóvenes que puedan constituirse en acciones para los adultos.

- La búsqueda de igualdad de oportunidades educativas es lo que determina la prioridad en la definición de las acciones educativas y lo que puede ayudar a definir las situaciones problemáticas comunes a los diferentes países de la región. De ahí, se puede caracterizar un perfil general de los programas, que es lo que se intenta hacer en el presente trabajo.

El autor hace hincapié en las potencialidades y limitaciones que caracterizan la acción educativa en este campo, presentando un detallado listado y caracterización de las mismas, para seguir con el tema del "proceso de ruptura del conocimiento", que es el proceso por el cual la investigación es una tarea que más y más está siendo acometida por "no

investigadores profesionales". De esta manera, la investigación forma parte del "proceso global de la experiencia educativa, con un enfoque metodológico participativo" y se transforma en un instrumento indispensable para la reflexión y la acción de los grupos humanos. Para que esto se pueda realizar se requiere de un financiamiento que no sea responsabilidad única del Estado sino de toda la sociedad, de la que se espera que asuma también su responsabilidad en el "aporte financiero para el desarrollo educativo de su población adulta".

TITULO: LA EDUCACION DE ADULTOS EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE. CONSULTA TECNICA REGIONAL EN EL MARCO DE LA IV CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE EDUCACION DE ADULTOS (La Habana, sept., 1983). INFORME FINAL

PUBLICACION: Oficina Regional de Educación de la Unesco para América Latina y el Caribe, Santiago, Chile, mayo 1984. 145 p.

DESCRIPTORES: Analfabetismo/Alfabetización/Educación no formal/Participación/Política educacional/Recomendación internacional/Mejoramiento de la educación/ Formación profesional/Investigación.

DESCRIPCION: En este documento se presentan los antecedentes, objetivos y preparación de la consulta, además de los resúmenes de las experiencias nacionales en educación de adultos de Colombia, Cuba, México, Nicaragua, países del Caribe de habla inglesa en la última década y los comentarios a esos trabajos recibidos en la reunión. También se presentan ocho ponencias preparadas sobre temas de la educación de adultos en la región, encargadas a destacados especialistas, con sus correspondientes comentarios. Se incluyen las Conclusiones y Recomendaciones referidas a: a) las pricipales tendencias observadas y líneas de acción futura en la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe, b) los campos de trabajo en la región y sugerencias para estimular debates nacionales respecto a la IV Conferencia Internacional sobre Educación de adultos y c) otras propuestas específicas. En los Anexos, se presenta el resumen de la ponencia del Brasil, el programa de actividades de la Consulta y la relación de participantes y observadores.

CONTENIDO: El presente documento es resultado de la Consulta Técnica Regional organizada como trabajo preparatorio para la Conferencia de la región, convocando las experiencias nacionales más representativas en cuanto a desarrollo de la educación de adultos en la última década. Los participantes revisaron las

principales tendencias observadas y las líneas de acción futuras y estuvieron de acuerdo, según el documento, "en que era necesario asociar estrechamente el desarrollo así como el estancamiento y la distorción que pudiera observarse en la educación de adultos en los países, a las condiciones económicas, políticas y sociales vigentes en la última década". Asimismo, se reconocieron tres nuevas situaciones en la región que tienen relación con la Cuarta Conferencia Internacional sobre la Educación de Adultos cuyo objetivo es "analizar el estado de la educación de adultos y promover entre sus Estados Miembros nuevos planteamientos y estrategias en pro de su desarrollo. Esas nuevas situaciones son:

- la vigencia del Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe,
- la contribución de instituciones de base y centros nacionales de promoción e investigación de tipo no gubernamental y
- la generación de centros y organizaciones relacionadas con la educación de adultos "a niveles subregional y regional".

Esta reunión posibilitó la elaboración de trabajos de alto valor académico, todos los cuales han sido reseñados en el estudio bibliográfico "Educación de Adultos en el Proyecto Principal" (UNESCO/OREALC-REDALF, Santiago de Chile, febrero 1987). Se expusieron en ella: "Educación de adultos en América Latina. Problemas y tendencias" (Marcela Gajardo); "Las estrategias nacionales en programas de alfabetización" (Luis Flores); "La educación no formal de adultos en América Latina" (Pablo Latapí - Alfonso Castillo); "Hacia nuevas estrategias de comunicación en la educación de adultos" (Mario Kaplún); "La formación de trabajadores en América Latina" (Ligia Chang); "Educación de adultos en los procesos de desarrollo rural" (Jorge Werthein); "Investigación en educación de adultos en América Latina. Evolución, estado y resultados" (Francisco Vío); "Los caminos cruzados. Anotación sobre formas de pensar y realizar educación en América Latina" (Carlos R. Brandao).

El documento entrega una síntesis de estos trabajos y de sus respectivos comentarios. Asimismo se

presentan los resúmenes de las siguientes experiencias nacionales: Brasil, Colombia, Cuba, México, Nicaragua y la de países del Caribe de habla inglesa (a cargo del CARCAE).

Las deliberaciones en la fase final de la Consulta estuvieron orientadas a analizar los campos acordados para la IV Conferencia: la evaluación y perspectivas de la educación de adultos, su contribución en la solución de algunos de los problemas del mundo contemporáneo, la priorización de las actividades que contribuyan a la participación de los adultos en la vida económica, social y cultural y "las modalidades de la cooperación internacional y regional para lograr el mejoramiento de la educación de adultos".

En esta parte se presentan los resultados centrales de los grupos de trabajo constituidos, que están referidos, en primer lugar, a las "Principales tendencias observadas y líneas de acción futura en la educación de adultos en América Latina y el Caribe", en la que se desarrolla en detalle la caracterización de las experiencias de los últimos diez años en educación de adultos y las líneas generales y específicas de acción. Además, en segundo lugar, se presentan los campos de trabajo en la región y sugerencias para estimular debates nacionales respecto a la IV Conferencia Internacional sobre educación de adultos entre las que se exponen las propuestas y recomendaciones de los participantes respecto a las áreas por examinar en dicho encuentro. Se mencionan:

- de acuerdo a la priorización de los sectores sociales que hace el Proyecto Principal de Educación, en los debates nacionales y regionales debiera prestarse atención a la acción con los siguientes grupos: población rural, grupos suburbanos marginales, población adolescente con bajo o ningún grado de escolaridad, mujeres analfabetas y semi-analfabetas;
- se presentan las razones por las cuales es importante para América Latina y el Caribe el estudio del analfabetismo y la alfabetización en la IV Conferencia, entre las que figuran: son indispensables para lograr la vigencia del de-

recho a la educación; "una atención mayor a la educación de adultos según intereses de países industrializados" que puede redundar en beneficio de nuestra región para la lucha contra el analfabetismo; el dominio de la lectura y la escritura crea una demanda de educación de adultos que presiona su desarrollo; "una alfabetización 'popular', generadora de movilización y cambio, será la base de una educación de adultos también 'popular'";

- la creciente importancia de la "educación popular" amerita que sea incluida en los debates nacionales en los que participan las organizaciones no gubernamentales y los entes públicos;
- para los participantes será indispensable que en cada debate nacional se discuta el problema "de qué clase de hombre y de mujer queremos que se autodefina y se autodesarrolle con la contribución de la educación de adultos";
- se sugiere a la Oficina Regional de Educación de la Unesco para América Latina y el Caribe la realización de reuniones nacionales en coordinación, en las que participen representantes de órganos de gobierno, especialistas de instituciones y organismos no gubernamentales, centros universitarios y representantes de organizaciones populares;
- se considera indispensable la difusión conveniente y eficiente de los documentos vinculados con la IV Conferencia;
- en relación con la cooperación internacional y horizontal se sugiere, en el marco del Proyecto Principal, la actualización del cuadro de "ofertas y demandas" sobre alfabetización y educación de adultos y la confección de un fichero con datos de especialistas nacionales.

Además de estas recomendaciones, en el documento se presentan otras propuestas específicas referidas a la sede de la IV Conferencia, la difusión y publicación de materiales y al apoyo de organismos internacionales.

2. METODOLOGIA, TECNICAS, EVALUACION

TITULO: INVESTIGACION PARTICIPATIVA: UNA OPCION METODOLOGICA PARA LA EDUCACION DE ADULTOS

AUTOR: DE SCHUTTER, Anton.

PUBLICACION: Serie Retablo de Papel 3, CREFAL (Centro Regional de Educación de Adultos y Alfabetización Funcional para América Latina), Pátzcuaro, Michoacán, México, noviembre 1981. 375 p.

DESCRIPTORES: Investigación por la acción/Investigación y Desarrollo/Participación/Investigador/Problemas de la comunidad/Programa de educación de adultos/Metodología de la investigación/Marginación social/Formación agrícola/Desarrollo rural integrado/Descripción del Programa.

DESCRIPCION: Esta obra persigue el diálogo sobre la relación investigación, educación de adultos y acción y "propone un análisis de elementos y procesos para fortalecer la coherencia entre el proceso global de la educación de adultos y la metodología participativa en la estrategia de aprendizaje". El autor realiza un estudio del desarrollo histórico en la educación de adultos y de la capacitación rural y luego establece las pautas teóricas y la conceptualización de la participación. También efectúa una revisión de los métodos de investigación en términos globales y una descripción de las técnicas de investigación social que comparten las características de la investigación participativa, así como de las fases del proceso de investigación. Se publican además seis estudios de caso sobre experiencias concretas y las conclusiones.

FUENTES: Se presenta una bibliografía al final del trabajo.

CONTENIDO: El autor de esta obra afirma que la investigación participativa constituye un método alternativo de la investigación en la educación de adultos y que "el presente trabajo no pretende sino presentar, a través de un estudio documental,

alcances en la reflexión" sobre este método.

En la parte dedicada al desarrollo histórico de la educación de adultos y su relación con el desarrollo económico y social de Latinoamérica, el autor caracteriza las transformaciones del concepto de educación de adultos y los distintos enfoques producidos en las décadas de los 50, los 60 y los 70. Estudia, además, el desarrollo histórico metodológico de la capacitación rural.

Una parte importante del análisis está dedicada a la conceptualización de la participación y su estrecha relación con la marginalidad y la alienación. El autor destaca la importancia de definir la participación a partir de cada situación específica, dada la dependencia que las alternativas de participación tienen de las situaciones políticas y sociales de orden general.

En el siguiente capítulo se analizan las diferentes orientaciones, estrategias, fundamentos teóricos y métodos de la investigación social con el objeto, de acuerdo al autor, de disponer de "criterios evaluativos acerca de su coherencia con las orientaciones de los programas de educación de adultos, especialmente en la modalidad no formal". Incluye en esta parte el debate epistemológico de las ciencias sociales, en forma pormenorizada, dada la especial relevancia que otorga el autor al método de investigación en las discusiones sobre alternativas en la investigación social. A renglón seguido, se desarrolla el análisis de los métodos de investigación social en educación y las tendencias de esta última en educación de adultos en América Latina. Se incluye, además, la referencia detallada al estado actual de la investigación en esta materia a través de la presentación de los programas y proyectos, de los cuales una serie de publicaciones ofrece información.

Luego de exponer una serie de experiencias personales en diferentes países latinoamericanos en materia de investigación social que "impulsaron a la búsqueda de nuevas opciones", el autor se dedica a

detallar las características y el proceso de la investigación participativa. Según el autor, esta investigación busca, "conjuntamente con los marginados, generar los conocimientos necesarios para definir las acciones adecuadas que estén en la línea de las transformaciones para lograr un desarrollo integrado". Se presentan la conceptualización, objetivos y características globales de las distintas modalidades de investigación participativa: la investigación-acción, la autoinvestigación, la observación militante, la encuesta-participación, la autoevaluación, el autodiagnóstico y la encuesta concientizante, acompañadas de la exhaustiva descripción y comentarios de casos concretos de todas estas modalidades.

Entre las conclusiones a las que llega el autor, se mencionan las siguientes:

- La investigación participativa es una opción metodológica que puede contribuir a visualizar alternativas de trabajo en los procesos de educación de adultos.

- En la investigación participativa -que se caracteriza principalmente como investigación cualitativa- se puede tomar en cuenta elementos cuantitativos teniendo en cuenta que una problemática en sí es cualitativa.

- En la investigación participativa hay siempre un involucramiento activo, en cada etapa de la investigación, del grupo o de la comunidad investigada.

- La participación se convierte en la estrategia central.

- Las acciones participativas revelan el carácter verdadero de las estructuras, relaciones, hechos y procesos, más que su observación o descripción en un punto en el tiempo.

- Se excluyen los instrumentos típicos de la encuesta tradicional pues limitan el aprendizaje

de los investigados.

- La investigación participativa es, por definición, educación de adultos o quizás más bien aprendizaje entre adultos.

- La investigación participativa se inscribe en un marco ideológico que se caracteriza por un compromiso con los marginados y los grupos populares.

- En la investigación participativa se requiere de un conocimiento de las leyes generales de las ciencias sociales y también de un conocimiento específico que puede partir del reconocimiento de la cultura popular.

TITULO: AVALIACAO EM EDUCACAO DE ADULTOS: TEMAS E DISCUSSOES - SEMINARIO*

PUBLICACION: MEC/MOBRAL-UNESCO/OREALC, Brasil, 1984. 176 p.

DESCRIPTORES: Estudio de casos/Estrategias de la educación/Evaluación/Enfoque temático/Problema metodológico/Política social.

DESCRIPCION: En este documento se publican los trabajos presentados en el Seminario Latinoamericano de Evaluación de Programas de Educación de Adultos, realizado por la Fundación MOBRAL y por OREALC en setiembre de 1983. La perspectiva utilizada para la selección de los trabajos buscó reflejar las diferentes posiciones y al mismo tiempo destacar los acuerdos transitorios logrados.

La primera parte trata el tema de la educación de adultos, su historia y situación actual. En la segunda se agrupan distintos trabajos sobre los enfoques, tendencias y problemas prácticos de la evaluación de la educación de adultos. En el anexo del documento se presentan los resúmenes de todas las ponencias presentadas.

CONTENIDO: La primera parte del documento está compuesta por las reflexiones del comité editorial y los trabajos de Gajardo e Ibarrola sobre distintos aspectos de la Educación de Adultos, su historia y situación actual. En las segunda parte, además de los comentarios del comité editorial, aparecen los trabajos de carácter teórico crítico de Zúñiga, Alvares y Brandao, por un lado, y, por el otro, las experiencias de evaluación de distintos tipos de acción educacional de Lópes, Wiggers, Riveiro, Bosco y Coloma respecto a la acción del Estado; los de Santuc y Minayo respecto de la acción con campesinos realizada por instituciones privadas; el de Richards sobre una

(*) Este trabajo ha sido traducido al castellano y será editado por OREALC/UNESCO-CREFAL, en 1987. (La Fundación MOBRAL se ha transformado en Fundación EDUCAR desde 1986).

experiencia en Chile y el de Vaccaro sobre las áreas suburbanas.

Luego de presentar los trabajos, se exponen en el documento los relatorios de los grupos que se constituyeron en el Seminario y que trabajaron sobre distintos aspectos: el desarrollo de la acción comunitaria, ecomómica y/o social, la concientización y la organización de la población y la transferencia de instrumentos para individuos o grupos.

En los relatorios, que se publican a modo de conclusiones, se incluye la discusión generada por los trabajos presentados en torno a la evaluación de los programas así como a la problemática de la educación en general.

Entre las sugerencias de uno de los grupos, se mencionan:

- buscar una mayor explicitación de los presupuestos teóricos de las propuestas de Educación de Adultos presentadas,

- una definición clara y precisa de los objetivos de las acciones educativas con el propósito de facilitar la evaluación de esas acciones,

- crear mecanismos que favorezcan la descentralización de la educación y, por consiguiente, de la evaluación,

- devolución de los resultados de las evaluaciones a las poblaciones comprometidas,

- pensar que las formas más participativas de evaluación corresponden a las formas participativas de la propia acción educativa.

Otro de los grupos propone:

- la apertura del espacio a nivel nacional, estatal y municipal para el análisis y la reflexión de las cuestiones relativas a la evaluación,

- la promoción del diálogo entre instituciones y técnicos que actúen en la Educación de Adultos.

TITULO: DIMENSIONES BASICAS Y DECISIONES DE LA ADMIMINISTRACION ESTATAL DE LA EDUCACION DE ADULTOS EN AMERICA LATINA

AUTOR: PICON ESPINOZA, César.

PUBLICACION: PREDE-OEA (Programa Regional de Desarrollo Educativo de la Organización de Estados Americanos), CREFAL (Centro Regional de Educación de Adultos y Alfabetización Funcional para América Latina), Retablo de Papel 13, Pátzcuaro, Michoacán, México, noviembre de 1984. 327 p.

DESCRIPTORES: Políticas administrativas/Gestión administrativa/Organismo de educación de adultos/Organización administrativa/Datos/Organización escolar/Personal de educación/Recomendación internacional/Calidad de la educación/Cooperación interinstitucional/Formación de administradores/Intereses.

DESCRIPCION: El propósito de este documento es realizar el análisis cualitativo de la administración estatal de la educación de adultos en América Latina. En la primera parte se presenta el marco de referencia en el que se expone el "horizonte de la educación de adultos" y una serie de elementos para comprender la naturaleza multidimensional de la administración estatal de la educación de adultos. En la segunda parte se analizan las "dimensiones básicas del comportamiento de la administración estatal de la educación de adultos", basándose en indicadores de algunos aspectos de la educación de adultos en América Latina. En la tercera parte se hace un análisis crítico de "las decisiones en el desarrollo global y específico de las acciones de educación de adultos" y se expone un intento de categorización de las mismas para terminar con "una visión prospectiva a considerarse por las administraciones estatales de la educación de adultos en América Latina".

FUENTES: Se presentan citas bibliográficas a pie de página y bibliografía al final de cada parte

del trabajo.

CONTENIDO: El autor propone, por un lado, un esquema interpretativo de la educación de adultos en la perspectiva de la administración estatal, desarrollando los siguientes temas: "potencialidad de la educación de adultos de convertirse en un movimiento nacional; educación de adultos como un instrumento estratégico que puede contribuir al esfuerzo global de la lucha contra la pobreza; educación de adultos como un instrumento estratégico de desarrollo educativo global".

Por otro lado, el autor analiza el "horizonte de la administración estatal de la educación y de la educación de adultos en América Latina", en el que desarrolla algunos aspectos sustantivos en torno al tema. Entre algunas de las conclusiones principales de esta parte del trabajo, el autor destaca que las estrategias nacionales de educación de adultos deben dimensionarse según las particularidades de cada contexto nacional, en la perspectiva de la administración estatal de dicha educación y que ésta puede convertirse en un movimiento nacional si se dan ciertas coyunturas histórico estructurales.

En la segunda parte del trabajo, el autor desarrolla una hipótesis acerca de la naturaleza de la administración estatal de la educación de adultos, considerando los siguientes temas: identificación de las dimensiones básicas del comportamiento de la administración estatal de la educacion de adultos; análisis de las dimensiones básicas de dicho comportamiento: contextual, burocrática, técnica, participativa y logística". El autor llama la atención sobre la falta de estudios acerca de la organización administrativa estatal, privada y mixta.

El autor expone las interrelaciones dinámicas existentes entre las dimensiones mencionadas, que analiza con elementos tomados de casos concretos.

La última parte del trabajo se refiere a las decisiones a asumirse por las administraciones

estatales de educación de adultos. Después de resumir los aspectos tratados en el trabajo, el autor presenta en primer lugar "un intento de categorización de las decisiones y su articulación con las dimensiones descritas. Además, realiza un ejercicio de aplicación de "la matriz de articulación de las decisiones básicas y estratégicas con las dimensiones de la administración estatal de la educación de adultos en América Latina" y otro ejercicio en el que aplica la articulación de las dimensiones de la administración estatal de la acción alfabetizadora con las decisiones básicas y estratégicas. En último término, plantea las decisiones con la proyección prospectiva que requeriría el desarrollo regional de la educación de adultos de 1985 hacia fines de siglo, en el que relaciona las decisiones críticas, que según el autor son un prerrequisito fundamental para el desarrollo de las acciones de educación de adultos y las decisiones básicas, con las dimensiones contextual, burocrática, técnica, participativa y logística. El punto de partida es el diseño de un proyecto que presente una "imagen-objetivo" en el período 1985-2000, asumido por las administraciones estatales de la educación de adultos. Este proyecto debería poseer "un sentido histórico en el proceso de reorientación de las estrategias nacionales de desarrollo de la educación y de la educación de adultos en el horizonte señalado". El autor recalca que esto sólo es posible hacerlo en un determinado contexto nacional ya que el desarrollo de la educación estará supeditado a las diferentes situaciones de carácter político, económico, social y educativo de los países de América Latina. A continuación desarrolla en extenso las sugerencias para tal proyecto.

Algunas de las conclusiones principales presentadas por el autor son las siguientes:

- "En el universo de la educación de adultos hay cuatro grandes tipos de decisión: política, conceptual, técnica y estratégica".

  El autor explicita la definición y ejemplificación de cada una de ellas y su relación con las

dimensiones descritas y explicadas en el estudio.

- En el trabajo se intenta presentar "un marco referencial suficientemente amplio y pluralista que contribuya a esclarecer la relevancia y el sentido que tiene la toma de decisiones para el desarrollo global y específico de las acciones de educación de adultos".

- Las racionalidades a ser consideradas "en el proceso de la toma de decisiones: teórica, metodológica y estratégica" permitirán "asumir decisiones con rigor científico y superar, así, el estilo predominantemente burocrático e intuitivo que genéricamente adoptan las administraciones estatales de alfabetización y de otras áreas de educación de adultos en América Latina".

- Las decisiones críticas que el autor propone en la "prospectiva para el horizonte 1985-2000" deben ser "consideradas por las administraciones estatales de la educación de adultos en América Latina y obviamente deben ser ajustadas a las particularidades nacionales, en razón de que son elementos consubstanciales de la estrategia de supervivencia y de una estrategia de reactivación del desarrollo de la educación de adultos en el horizonte señalado".

TITULO: RELECTURA DEL DESARROLLO COMUNAL EN AMERICA LATINA

AUTOR: RIVERO, José.

PUBLICACION: CEAAL -Consejo de Educación de Adultos de América Latina-, Apuntes 3, Chile, junio 1984. 24 p.

DESCRIPTORES: Participación/Desarrollo rural integrado/Planificación/Sistema Social/Promoción social/ Comunicación/Medio cultural/Necesidades.

DESCRIPCION: Este trabajo fue presentado en el Tercer Seminario Internacional para el Desarrollo de la Comunidad realizado en México en 1981. En el mismo, el autor expone las diversas concepciones del término "desarrollo comunal" utilizadas en los programas desde 1942; presenta luego una caracterización de las sociedades latinoamericanas y el rol que juegan en ellas los programas de desarrollo comunal, detallando algunos conceptos básicos referidos a la planeación, la promoción y la comunicación en dichos programas y, finalmente, se refiere a los mecanismos para caracterizar la problemática de las comunidades y para la atención de las demandas populares.

FUENTES: Se presentan citas bibliográficas a pie de página y una bibliografía al final del trabajo.

CONTENIDO: En las "Consideraciones preliminares", el autor afirma la necesidad de ubicar al desarrollo comunal en países con claras características de subdesarrollo, como los de la región latinoamericana, así como esclarecer el rol que han tenido los programas que se han ocupado de ese tipo de desarrollo; menciona errores de enfoque de esta concepción y presenta algunas de las principales críticas hechas a los mismos.

La realidad de una "pobreza crítica", que el autor caracteriza en la segunda parte del trabajo, afecta o debiera afectar toda planeación, difusión o

promoción en programas de desarrollo comunal. Otro aspecto limitante está referido a la profunda desconfianza que genera este tipo de programas en pobladores, a lo que hay que agregar "su evidente disminución en influencia, debida, en parte, a su larga confrontación con realidades obstinadas".

El autor presenta varios modelos de desarrollo, afirmando que la tendencia principal en materia de planeación es el desarrollo integrado cuya conceptualización es presentada en el trabajo y en el que se destaca como su elemento rector: "mejorar las condiciones de vida de poblaciones a partir de la movilización y de la organización de los miembros de la comunidad para su participación consciente y crítica en el análisis de sus problemas, de sus necesidades y de sus intereses, en la búsqueda de soluciones, en la toma de decisiones y en la actuación para mejorar su situación y para superar sus problemas". Este tipo de planeación participativa trata de invertir el proceso seguido por la planeación tradicional y ambas son caracterizadas por el autor así como los requisitos para la formulación y aplicación de la primera de ellas.

La promoción de este tipo de desarrollo implica "asociar la educación a la transformación de lo real a partir de investigaciones conjuntas sobre la realidad de los educandos, que analicen su problemática y los factores que la determinan", contribuyendo a aumentar la capacidad de organización de las comunidades.

En la cuarta parte de este trabajo, el autor caracteriza a las poblaciones destinatarias de los programas de desarrollo comunal que tienen "nítidos rasgos carenciales" y propios. Propone como ejemplos de mecanismos utilizables para caracterizar la problemática de estas comunidades y lograr que el conocimiento cotidiano de los pobladores se convierta en un conocimiento crítico de su realidad, a la "investigación participativa" y la "encuesta-participación"; en su descripción remarca la necesidad de no devaluar a priori otras técnicas de investigación tradicional,

máxime si las propuestas demandan nítidas "condiciones de libre expresión y de organización de la población a través de canales representativos por lo menos en el nivel local".

Los mecanismos para la atención de los requerimientos populares son objeto de reflexión del autor en la quinta y última parte del trabajo. Suponen conocer los "procedimientos seguidos por los pobladores para caracterizar sus demandas, además de reconocer algunas limitaciones observadas en intentos de promover un desarrollo comunal de tipo participativo y crítico. La satisfacción de las necesidades básicas de las poblaciones destinatarias es la base de la estrategia de cualquier proyecto de desarrollo; lo importante sería vincular ese objetivo con la democratización de la sociedad, pues de otro modo se correría el riesgo de justificar un "desarrollo limitado, de bajo costo, destinado exclusivamente a masas populares, que podrían no morirse de hambre pero tampoco dsarrollarse si es que no se logra globalmente un acceso equitativo a los recursos y el control democrático de los sistemas económicos". A continuación, el autor menciona y describe estrategias para la atención de las demandas surgidas de la aplicación metodológica propuesta con paquetes de acciones que incluyen programas de empleo, de dotación de servicios básicos, de prestación de servicios de salud, de educación y vivienda, de organización de familias sobre bases territoriales, etc.

Después de analizar dos casos concretos en América Latina, relevantes en su concepción y esfuerzo de aplicación, el autor llama la atención sobre algunos puntos básicos que posibiliten una relectura del desarrollo comunal imprescindible hoy, si existe en sus propulsores una real intención de ponerse al servicio de los vastos sectores de población a los que estaría destinado y de modificar el actual enfoque de sus programas.

TITULO: ALTERNATIVAS METODOLOGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA EDUCACION DE ADULTOS EN IBEROAMERICA

AUTOR: RODRIGUEZ FUENZALIDA, Eugenio.

PUBLICACION: Monografías sobre Educación de Adultos, Oficina de Educación Iberoamericana, Madrid, España, mayo 1981. 110 p.

DESCRIPTORES: Alfabetización/Educación permanente/Mejoramiento de la educación/Método de formación integrada/Material didáctico/Medios de comunicación/Tendencias del desarrollo de la educación/Desarrollo social/Desarrollo rural integrado/Desarrollo económico/Marginación educacional/Marginación social/Cooperación internacional.

DESCRIPCION: Este documento es un ensayo minucioso y detallado sobre las tendencias que han marcado el desarrollo de la Educación de Adultos vinculada a las formas que ha tenido el desarrollo nacional, así como de las tendencias futuras de la misma.

En la primera parte, el autor presenta "Algunos antecedentes sociales, históricos y teóricos" sobre la Educación de Adultos. En su análisis incluye el estudio de las "Tendencias generales del desarrollo en los países iberoamericanos y el rol de la educación", que contempla las concepciones e interpretaciones del desarrollo y el papel de la educación, y las "Tendencias generales y específicas de la Educación de Adultos" en donde las presenta para las décadas de los sesenta y los setenta.

La segunda parte se dedica a "Algunas definiciones teóricas, estratégicas y metodológicas para el desarrollo de la Educación de Adultos" en la que se analiza la Educación de Adultos como: educación para la solidaridad, en el ámbito de la educación permanente y como componente del desarollo. También se estudia y propone: "La constitución de un sistema nacional de Educación de Adultos, la "Definición de

áreas prioritarias", "La formación profesional completa del Educador de Adultos", la "Investigación y desarrollo de experiencias", "La utilización de medios educativos" y "La cooperación internacional".

En un anexo se presentan cuadros con información estadística de base para los países iberoamericanos.

FUENTES: La bibliografía se presenta tanto a pie de página como al final del trabajo.

CONTENIDO: Luego de la "Presentación general" y de "La metodología en el contexto de un sistema", en las que el autor desarrolla los temas referidos a los componentes de la acción educativa y a la toma de decisiones en un sistema de Educación de Adultos, se presenta la primera parte de este trabajo. Esta se titula: "Algunos antecedentes sociales, históricos y teóricos", y en ella expone las tendencias generales del desarrollo en los países iberoamericanos y el rol de la educación. Se presentan las diferentes concepciones e interpretaciones del desarrollo y el papel que la educación ha jugado en ellas. Luego, el autor se dedica al análisis de las tendencias generales y específicas de la Educación de Adultos y presenta esas tendencias para las décadas de los sesenta y de los setenta. En esta parte, se hace un estudio de las concepciones de la Educación de Adultos a través de las numerosas reuniones internacionales y regionales que se realizaron sobre el tema y, además, del análisis de datos cuantitativos sobre la evolución del analfabetismo en América Latina y de datos cualitativos de distintos programas y proyectos llevados a cabo en los países de la región. Entre las conclusiones de esta parte figuran las siguientes:

- El desarrollo de la educación de adultos depende del dinamismo de transformación y cambio social. En los últimos años ha disminuido la importancia de sus acciones a excepción de la formación profesional y la capacitación ocupacional.

- La búsqueda de resultados a corto plazo, impuesta por las metas fijadas en los planes

nacionales de desarrollo, ha producido una actitud inmediatista y eficientista en la aplicación de los programas de educación de adultos por parte de las instituciones encargadas de ejecutarlos.

- El componente educativo, en el marco del desarrollo, no se ha orientado a menudo hacia los problemas más cruciales que los adultos o los grupos más necesitados tienen.

- La influencia de orientaciones pragmáticas y positivas, incorporadas a algunas formas de tecnología educativa, ha producido una separación entre los compromisos sociales y las concepciones educativas, y los procedimientos y técnicas utilizados en la práctica educativa.

- La permanencia de una baja cobertura en los programas educativos de adultos significa el mantenimiento de la situación de marginalidad educativa de grandes sectores de adultos.

- La estructura organizativa y administrativa de las instituciones dedicadas a la educación de adultos no es aún suficientemente independiente, dinámica y flexible para realizar programas decididos con la participación de los adultos.

- Los problemas que la educación de adultos debe abordar en los países de la región tienen aspectos similares y elementos muy distintos; sin embargo, esta situación no ha sido tenida suficientemente en cuenta en las políticas nacionales como tampoco en la cooperación internacional.

La segunda parte del trabajo, llamada "Algunas definiciones teóricas, estratégicas y metodológicas para el desarrollo de la educación de adultos" es dedicada al análisis de las definiciones de la educación de adultos que, según el autor, tendrá un fuerte impacto en los próximos años.

1. En primer lugar, el autor caracteriza la educación de adultos como educación para la solidaridad, dedicándole a este concepto su análisis. A continuación caracteriza a la educación solidaria de la siguiente manera:

- educarse en el compromiso social y grupal,

- estar orientados hacia el logro de objetivos grupales,

- vivir la experiencia educativa en la solidaridad,

- ser un componente del proyecto social o de desarrollo que un grupo o una comunidad tienen,

- educarse en una actitud solidaria.

2. La otra definición se refiere a la Educación de Adultos en el ámbito de la educación permanente tal como surge de la Recomendación de la XIX Reunión de la Conferencia General de la Unesco. La educación de adultos, en ese contexto, forma parte de un proyecto global en el que se toma "como punto de partida las condiciones específicas y comunes de los países de la región, de tal manera que a partir de ese criterio se desarrollen algunos aspectos y posteriormente se realice una proyección hacia la educación". Los temas que el autor desarrolla para ampliar y caracterizar esta definición son:

a) la situación educativa en términos del espacio y del tiempo se identifican con la comunidad, el grupo organizado y la sociedad;

b) la tarea educativa debe tener un carácter integral;

c) el proceso educativo es innovador;

d) la función educativa es una tarea de toda la sociedad;

e) el sistema educativo reune diferentes modalidades y niveles y se coordina armónicamente con otros sectores de la vida social;

f) el centro de la actividad educativa es el hombre en su dimensión individual y social.

3. La educación como componente del desarrollo es la tercera definición que se analiza. En este punto, el autor presenta la definición que sobre el desarrollo rural integrado ha propuesto la Unesco y, a partir de este marco general, deriva los siguientes aspectos: a) la preservación y creación de valores socioculturales, b) la modificación de las estructuras que propician la marginación de las poblaciones rurales, c) la utilización de los recursos propios de la comunidad, d) la acción conjunta de los diferentes sectores institucionales que actúan en el medio rural.

El siguiente tema se refiere a las opciones estratégicas y definciones metodológicas y comienza con el punto "Constitución de un sistema nacional de Educación de Adultos", idea que se desarrolló en la década de los setenta: que cada país formara un sistema específico de Educación de Adultos. "Los próximos años tendrán como desafío su consolidación definitiva en términos operacionales y organizativos". Según el autor, la urgencia de este sistema viene del paralelismo institucional (áreas paralelas en la educación, organismos de decisión diferentes para cada tipo de acción, tanto a nivel público como privado). "El sistema reclama instancias institucionales de coordinación de esfuerzos desde la base hasta la cúspide... Su característica es que gran parte de la gestión está en manos de los mismos adultos, más que de los especialistas o administradores".

El sistema propuesto tiene modalidades específicas en lo referente a planeamiento, programación y ejecución, que básicamente se puede resumir en la responsabilidad que, en cada modalidad, atañe a los adultos beneficiarios del sistema. El autor explicita las características diferenciales de cada modalidad y

de la estrategia. Dedica su análisis a estas características y a las de la participación orgánica y sistemática de los adultos. Señala que el inicio de este proceso, de acuerdo con las declaraciones de Persépolis y Popayán, es la alfabetización entendida "como el proceso de reflexión acerca de los problemas más significativos de la comunidad y la incorporación más activa a la gestión social mediante la adquisición de algunos conocimientos y destrezas básicos". Esto determina, según el autor, la selección de los métodos más adecuados, que no serán ni los normativos ni los mecánicos. Aquí, el autor se detiene para analizar lo que sucede en algunos países con la educación media básica de adultos y se plantea una serie de interrogantes que son producto de su afirmación de que esta modalidad debe ser replanteada y que "como toda Educación de Adultos le corresponde ayudar a vivir con plenitud la adultez".

En el segundo punto de esta parte, llamado "Areas prioritarias", el autor caracteriza las opciones de la Educación de Adultos y afirma que son los grupos marginales sin acceso real a los beneficios de la vida social. Analiza lo que sucede en los casos en que se impone la Educación de Adultos "desde afuera" y cómo debiera hacerse con la gestión y participación de los propios marginados. Describe y analiza, a renglón seguido, a los grupos humanos: sectores indígenas, sector rural, sectores urbano-marginales, participación de la mujer y acciones que cada uno de los sectores requiere de su diseño y aplicación para beneficiarse en términos de desarrollo integral.

Siguiendo con el mismo nivel de detalle, el autor dedica su atención y análisis a los siguientes ítems: realización de experiencias, implementación de metodologías adecuadas; desformalización de la Educación de Adultos y la formación profesional completa del educador de adultos.

El tema que según el autor requiere de profundización para definir más claramente su papel en la realización de los programas educativos es el punto investigación y desarrollo de experiencias. Esto,

porque en el campo de la educación -según el autor- la investigación no ha alcanzado una identidad específica. Esa identidad sería "una alta unidad entre teoría y práctica, acción y reflexión".

En el punto siguiente, "Utilización de los medios educativos", el autor presenta la necesidad de tener en cuenta las posibilidades, los requerimientos y las características de las comunidades, ya que los materiales deben estar "estructurados en orden a una finalidad explícita o implícita y suponen un contexto en el cual su utilización hace crecer al ser humano". Analiza "los medios en la situación educativa" y afirma que es necesario desarrollar, entre otras iniciativas, la producción artesanal de medios, y "los medios en programas a distancia" en donde señala los criterios que debieran seguir los programas que utilicen los medios masivos de comunicación que en los países de Iberoamérica están básicamente en la radio.

Finalmente, el punto seis recoge las preocupaciones del autor en materia de cooperación internacional, en donde se analizan las distintas formas de operacionalizar la colaboración en relación con el mayor poder relativo de negociación de los países de la región. Se señala, además, el proceso de transferencia tecnológica, financiera, cultural, de objetivos, metas y modos de organización "que tiene repercusiones muy serias para la acción educativa porque la separa de las condiciones culturales, económicas, políticas y sociales de la población". Se señalan, por último, las características deseables de la cooperación internacional.

TITULO: INVESTIGACION PARTICIPATIVA: MARCO TEORICO, METODOS Y TECNICAS

AUTOR: VIO GROSSI, F.; MARTINIC, S.; TAPIA, G. y PASCAL, M.I.

PUBLICACION: Apuntes 4, Consejo de Educación de Adultos de América Latina -CEAAL-, s/f. 22 p.

DESCRIPTORES: Educación de adultos/Participación/ Técnica de enseñanza/Estudio sobre la comunidad/Cambio social/Cambio de actitud/Experiencia educacional.

DESCRIPCION: En este documento se presentan los elementos teóricos del enfoque alternativo de la investigación participativa para el cambio social y la educación, así como los componentes prácticos de los métodos y las técnicas. Se destacan, también, los supuestos que provienen de experiencias específicas en varios países. Los autores sostienen que las "recetas" para el desarrollo no son compatibles con la investigación participativa, por lo que ofrecen al lector "diferentes experiencias y se le invita a desarrollar un conjunto de prácticas adaptadas a las condiciones socio-económicas específicas de su medio local".

FUENTES: Se presenta una bibliografía al final del documento.

CONTENIDO: En el primer capítulo de este trabajo se analizan los marcos teóricos existentes para entender los fenómenos de cambio social que constituyen la base de la investigación participativa. Los marcos teóricos considerados por los autores son:

- el marco culturalista, que se concentra en el problema de la cultura como un obstáculo para el desarrollo;

- el marco estructural, centrado en la problemática de los patrones de producción y el cambio social, enfatizando la heterogeneidad estructural y

- el marco de transformación social, que se concentra en el proceso a través del cual los sujetos se convierten en actores sociales y participan en acciones con capacidad transformadora.

En el capítulo segundo, se presentan los antecedentes y las proposiciones básicas de la investigación participativa. De acuerdo a los autores, son tres los factores que explican la investigación participativa: "la crisis estructural de los patrones de acumulación del capital en el Tercer Mundo; la crisis en el paradigma básico de la ciencia social (estructural funcionalismo) y la búsqueda de nuevas alternativas de acción social a través de la educación de adultos. Entre las proposiciones básicas que se discuten en este capítulo figuran: a) las que se refieren a la construcción subjetiva de los factores sociales pues los individuos tienen una relación significativa con la realidad social; b) las que discuten acerca del "carácter subjetivo de los hechos sociales valida las interpretaciones de las personas acerca de su propia realidad"; c) la que intenta eliminar la brecha de la metodología tradicional entre el investigador y el sujeto de la investigación. La participación y el diálogo son básicos en la investigación participativa.

El tercer capítulo trata acerca de los métodos y las técnicas difícil de diferenciar en la investigación participativa, aunque se pueden distinguir ciertos procesos comunes a casi todas las experiencias de investigación participativa, que son:

- organización de la experiencia y el conocimiento previo del área de trabajo;

- la definición de problemas generadores;

- la objetividad y problematización;

- investigando la realidad social y analizando la información recogida;

- definición de proyectos de acción.

En el capítulo cuarto se presenta un breve resumen de algunas experiencias de investigación participativa, después de lo cual los autores exponen sus conclusiones. Lo hacen a través de la reformulación de los problemas básicos que requieren de mayor discusión y que se refieren a:

- que se deben encontrar formas de incorporar un proyecto de manera más gradual en una comunidad específica y permitir que el programa se desarrolle en forma natural;

- la forma de sistematizar la información para devolver el conocimiento popular a la comunidad de manera más estructurada;

- la relación entre la teoría y la práctica;

- la necesidad de un análisis de las condiciones sociopolíticas que rodean varias experiencias de investigación participativa;

- los problemas de evaluar las experiencias de investigación participativa, que es uno de los elementos más débiles en muchos casos.

TITULO: ASER - GUIA PARA LA REFLEXION - ALER -Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica

PUBLICACION: Serie Investigaciones 2, Quito, Ecuador, mayo 1982. 186 p.

DESCRIPTORES: Radio educativa/Institución religiosa/Participación de la comunidad/Recursos de la comunidad/Papel de la comunidad/Diferencia ciudad-campo/Red de información/Difusión de la información/Participación del docente/Relación entre grupos/Estilo pedagógico/Papel del lenguaje/Región geográfica/Método de evaluación/Investigación.

DESCRIPCION: Este documento contiene el Informe final del Proyecto ASER, Investigación de la Educación de Adultos por Radio en América Latina. Presenta información descriptiva y en algunos casos analítica, relativa a veintisiete Sistemas de Educación Radiofónica (SER) que se desarrollan en doce países de la región.

La información se presenta organizada con el sistema de fichas en forma didáctica para quienes se interesen por el estudio y problematización de los Sistemas de Educación Radiofónica.

CONTENIDO: La "Guía para la reflexión" tiene como propósitos "contribuir a una lectura organizada y reflexiva de los datos contenidos en el informe" y "brindar pistas de interpretación con respecto a los principales problemas y aspectos relevados por el Informe o que se desprenden de él". La Guía está organizada con base en un índice temático que abarca asuntos muy variados y relacionados con los SER: sus objetivos y estructura, la población meta, las organizaciones de base, la educación formal y no formal, el Estado, la Iglesia, el personal de terreno, los recursos técnicos y radiales, la planificación, la investigación y la evaluación, la comunicación de mensajes, la alfabetización y el bilingüismo, la participación y la acción directa en terreno.

El trabajo se presenta organizado en fichas de contenido, temáticas y de globalización, permitiendo "múltiples lecturas" tanto desde el punto de vista

teórico como el de las prácticas y experiencias que son el insumo del Informe. Este se basa en los informes locales elaborados por los SER que participaron en el Proyecto sobre el que versa este documento. Cada uno de los temas mencionados recibe un tratamiento teórico y conceptual y otro pragmático, producto de las experiencias en terreno.

En las "Consideraciones previas" a las "Sugerencias y recomendaciones" se afirma que estas últimas "no tienen un carácter prescriptivo ni definitivo y que se deben considerar como un aporte para la reflexión". Las recomendaciones se presentan bajo diez acápites en forma detallada. Resumidamente, contemplan los siguientes aspectos:

- la necesidad de profundizar la reflexión sobre el Marco Doctrinario de ALER, dado que allí se sintetiza la visión cristiana junto con la necesidad de que los SER realicen un esfuerzo para formular clara y coherentemente sus objetivos y metas específicas y aclararse la conveniencia que los destinatarios de su acción participen en esta labor;
- la necesidad de conocer a la población destinataria a través de estrategias de investigación adecuadas y conocer con claridad de criterio la selección del tipo de destinatario;
- lo mismo para las organizaciones de base;
- la posibilidad de que los SER entablen mayores relaciones con el Sistema de Educación Pública sin que ello desvirtúe necesariamente el cumplimiento de sus objetivos y la necesidad de reflexionar sobe la conveniencia de la vinculación con las instituciones de educación privada;
- la necesidad de fortalecer los vínculos con la Iglesia, de mantener y recrear el compromiso cristiano de los SER, de que la Iglesia brinde una mayor ayuda así como también profundizar la actividad evangelizadora de los SER;
- la necesidad de implementar medidas económicas, de formación y concientización, frente al problema de la deserción del personal voluntario;

- la necesidad de optimizar los procesos de planificación y los de investigación-evaluación y de desarrollar procesos adecuados de capacitación para la formación de recursos humanos en ambas áreas;
- la necesidad de reflexionar sobre el insuficiente aprovechamiento de las emisoras propias cuando se quiere dedicar más esfuerzo a los trabajos de campo;
- la necesidad de una mayor reflexión sobre el valor educativo de todos los mesajes producidos por los SER y los aspectos organizativos: "validación" de los mensajes, adecuación del personal de tiempo completo dedicado a la producción de mensajes, el contacto con los destinatarios, la capacitación del personal, la participación de la comunidad en la producción de mensajes;
- se señala el escaso intercambio de materiales entre los SER locales y las carencias en relación con el trabajo con audiencia abierta; falta de criterios, de mecanismos de medición y conocimiento de la misma;
- la necesidad de reflexionar e incluso investigar los diferentes métodos utilizados en alfabetización; la necesidad de intercambiar experiencias acerca del uso de diferentes medios en dicha labor;
- la necesidad de atender áreas fundamentales para el logro de mejor actividad alfabetizadora: motivación de los educandos, formación de los agentes educativos, seguimiento, supervisión y evaluación de la labor;
- la constatación de que aún no se han logrado formas satisfactorias de participación institucional y funcional del personal de los SER.

El documento incluye, además de una serie de reflexiones relacionadas con cada punto, un anexo con recomendaciones finales formuladas por algunos SER.

3. MUJER,
JUVENTUD,
POBLACIONES ETNICAS

TITULO MUJER - DESIGUALDADES EDUCATIVAS EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE

AUTOR: BRASLAVSKY, Cecilia.

PUBLICACION: Oficina Regional de Educación de la Unesco para América Latina y el Caribe, Santiago de Chile, agosto de 1984. 136 p.

DESCRIPTORES: Sistema escolar/Educación informal/ Educación de la mujer/Educación comparada/Formación profesional/Características del docente/Evaluación del programa/Estadísticas educacionales/Alfabetización/Calidad de la educación.

DESCRIPCION: En este libro la autora compendia los datos, presentaciones, comentarios y reflexiones de la "Reunión Técnica Regional sobre Desigualdades Educativas de las Jóvenes y Mujeres en América Latina y el Caribe", realizada en Panamá del 11 al 15 de julio de 1983. Además se han incorporado datos recientes de la Unesco, la CEPAL y de otras publicaciones. Se analiza la situación educativa de las mujeres latinoamericanas, el lugar que ocupan en el sistema de educación formal, los sistemas de capacitación profesional y las nuevas modalidades educativas que conforman la educación no formal. Además se analizan las experiencias nacionales y el papel del Estado en materia de educación de mujeres. El presente libro incorpora, además, las recomendaciones de las comisiones de trabajo de la reunión técnica mencionada, los discursos y la nómina de los participantes.

FUENTES: Se presenta una bibliografía con los documentos presentados a la reunión y una guía de cuadros con la información estadística analizada en el texto.

CONTENIDO: En el primer capítulo, la autora analiza el analfabetismo femenino a partir de los trabajos presentados en la reunión técnica y que muestran que son las mujeres quienes se hallan más afectadas por el analfabetismo indígena y rural y, por otro

lado, que en general la diferencia entre el analfabetismo masculino y el femenino es mayor en las áreas urbanas que en las rurales. Otro de los puntos que se analizan en este capítulo es el que se refiere a las mujeres con instrucción superior o universitaria, que son las que muestran uno de los cambios más significativos en el perfil educativo de las mujeres con 13 y más años de estudio, en el sentido del crecimiento proporcional de este grupo y de la igualación entre la proporción de hombres y mujeres que poseen un alto nivel de instrucción. La autora llama la atención sobre estos hechos que, si bien pueden ser percibidos como avances en la situación educacional de las mujeres, también evidencian nuevas situaciones de segmentación social mientras no vayan acompañados por el aumento en el nivel de instrucción general de todas las mujeres y de toda la población.

En el segundo capítulo se analiza en detalle la situación de las mujeres en los sistemas de educación formal latinoamericanos, cuya democratización externa ha sido uno de los avances más significativos durante las últimas décadas. Tanto hombres como mujeres tienen cada vez más acceso a más años de estudio, pero, según la autora, este hecho va acompañado por una nueva discriminación que se realiza "predeterminando circuitos educativos paralelos", cuya superación vendría del "rompimiento de los circuitos educativos rígidamente selectivos de su población meta por sexo y en el mejoramiento de la calidad de la educación a través de la modificación de los patrones o modelos existentes".

El caso argentino y el brasileño son los dos escogidos en el siguiente capítulo para ejemplificar los procesos de superación de desigualdades educativas entre los hombres y las mujeres.

La participación de las mujeres en los sistemas de capacitación profesional es el tema del capítulo que sigue. Se analiza la incorporación creciente de las mujeres a la población económicamente activa y las perspectivas desde las cuales se ha abordado el tema en las reuniones internacionales y por

especialistas. Asimismo, analiza, a partir de la realidad de cómo son los sistemas de capacitación profesional, las funciones que estarían cumpliendo respecto a la superación de las desigualdades discriminatorias contra las mujeres.

A continuación se ocupa de los programas, proyectos y acciones de educación no formal de varios países de América Latina que contribuyen "a la superación de los estereotipos y actitudes tradicionales que involucran a las mujeres y les impiden superar condiciones de vida materiales y culturales desfavorables" y más adelante de la educación de las jóvenes y mujeres en las estrategias nacionales de Cuba, República Dominicana, México, Nicaragua, Panamá y Venezuela. La autora aporta el análisis de algunos elementos comunes y de otros que diferencian a dichas estrategias. Entre los primeros, menciona el reconocimiento de "la necesidad de que el derecho igualitario de toda la población a una educación de alta calidad se transforme en realidad" y, entre las diferencias, las "que puedan encontrarse respecto de los momentos de las estrategias de superación de la situación educativa de las mujeres en distintos países de América Latina".

En el capítulo "Estrategias regionales y educación de las mujeres", analiza el tema desde las dos situaciones que definen la educación de las mujeres: "1) las que se refieren a la posición de las mujeres en la sociedad y 2) las que corresponden a la relación entre educación y sociedad". En este capítulo se propone la articulación de las estrategias nacionales en dos órdenes de procesos que se refieren a la situación de la mujer y a los problemas educativos de la población latinoamericana, y se realiza una exposición de los resultados y conclusiones de las principales reuniones y conferencias que se realizaron sobre el tema, con la participación de organismos internacionales como la CEPAL, la Unesco y la OEA.

TITULO: ALGUNAS REFLEXIONES SOBRE INVESTIGACION PARTICIPATIVA - ASPECTOS SOCIOECONOMICOS DE LAS TRABAJADORAS DOMESTICAS REMUNERADAS EN LA CIUDAD DE LA PAZ - UNA EXPERIENCIA EDUCATIVA CON MUJERES CAMPESINAS

AUTORES: GUZMAN, Virginia; BERTHIN, Marta y PISCHEDDA, Gabriela.

PUBLICACION: Apuntes 5, CEAAL (Consejo de Educación de Adultos de América Latina), Santiago, abril 1985. 47 p.

DESCRIPTORES: Clase social/Modelo sociocultural/Formación profesional/Grupos desfavorecidos/Mujer/Migrante/Relación entre grupos/Metodología de la investigación/familia rural/Trabajo en equipo.

DESCRIPCION. Esta publicación contiene tres de las ponencias presentadas al III Seminario Latinoamericano de Investigación Participativa, realizado en Sao Paulo en octubre de 1984. En la presentación se afirma que "la investigación participativa y la educación popular han tenido gran influencia en el estudio y discusión sobre la situación de la mujer en América Latina", cuya condición de subordinación y opresión se intenta cambiar. El primer trabajo presenta "Algunas reflexiones sobre la investigación participativa", el segundo trata sobre "Aspectos socioeconómicos de las trabajadoras domésticas remuneradas en la ciudad de La Paz (Bolivia)" y el tercero refleja "Una experiencia educativa con mujeres campesinas. La propuesta de trabajo y su sistematización".

CONTENIDO: En el primer trabajo de este documento, cuya autora es Virginia Guzmán Barcos, del Centro Flora Tristán, se presentan una serie de reflexiones sobre la investigación participativa a nivel epistemológico y metodológico y sobre las prácticas sociales llevadas a cabo. La autora muestra, a través de su propia práctica intelectual y profesional, la de muchos miembros de su generación. Afirma que durante los 70, profesionales de diversas disciplinas se

interesaron por estudiar la dinámica de los movimientos sociales. La exigencia de los intelectuales era la de aproximarse con un sentido más creativo y dialéctico a la realidad. Se comenzó a producir el reemplazo de los modelos más tradicionales de la ciencia social, el funcionalismo y el empirismo, por uno nuevo, dialéctico y materialista. La autora desarrolla estas ideas y resalta el reduccionismo como uno de los obstáculos de la concepción esquemática que se hizo del marxismo. Esto llevó a descuidar "la dinámica social más amplia y la interrelación de las diferentes clases y grupos sociales" y se reflejó en la investigación que se realizó. Una serie de hechos, como el redescubrimiento de Gramsci y las transformaciones sociales y políticas en algunos países latinoamericanos, modificaron los lugares de realización de la investigacion social y la consideración de nuevos problemas. Entre ellos, "la necesidad de aprehender las formas en que los individuos y los grupos constituyen su identidad personal y social, y dotan de sentido y perspectiva al conjunto de hechos que constituyen su vida y que desde fuera aparecen como una sumatoria de hechos inconexos". Esto exige la formación permanente de los investigadores y es una tarea compleja.

A continuación relaciona la investigación participativa con la preocupación por la situación de las mujeres, que en Perú adquiere dimensión social a partir de 1979. Esta pasó por distintas etapas que incluyen el análisis de la realidad social y la condición femenina, la revaloración del papel de la mujer y la preocupación por elevar sus niveles de bienestar y el reconocimiento de cierta "fragmentación y encapsulamiento de la experiencia". En este sentido, "trabajar la relacion de género implica considerar simultáneamente la situación de los dos polos de esta relación y pensar en las formas de evitar confrontaciones extremas que debiliten al movimiento y reivindicaciones feministas". Al mismo tiempo, la autora concluye en la necesidad de una investigación participativa con rigurosidad con el objeto de que la desigualdad sexual pueda ser abordada y eliminada.

En el segundo trabajo que se presenta en esta publicación, su autora, Martha Berthin, del Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza", analiza la problemática de las "mujeres de sectores populares urbanos y migrantes ex campesinas, quienes se trasladan a las ciudades en busca de mejores oportunidades de trabajo y vida". Se trata de un trabajo exploratorio basado en entrevistas personales, testimonios e historias de vida de trabajadoras domésticas que prestan servicios en familias de distintos sectores sociales. La autora desarrolla los aspectos teórico-metodológicos y expone los distintos aspectos del servicio doméstico a partir de los datos obtenidos en la ciudad de La Paz. En sus conclusiones destaca:

- Para las campesinas migrantes recientes, el trabajo doméstico constituye un ingreso al mercado laboral y una ocupación transitoria hacia otras dentro del sector terciario de la economía.

- Las entrevistas revelan las relaciones de subordinación que se manifiestan en patrones de conducta "paternalistas" y su contrapartida de "servilismo", "sumisión", "dependencia".

- "Las mujeres trabajadoras domésticas reproducen bienes y servicios que contribuyen directamente a la reposición cotidiana de la fuerza de trabajo de las unidades domésticas (propias y ajenas), a cambio de un salario mínimo, que indirectamente hace rentable la reproducción social del capital".

- El ingreso que reciben sirve para complementar el bajo salario de esposo e hijos.

- El salario en especie le permite "la reposición individual de su fuerza de trabajo y el salario monetario viene a complementar una parte de la reposición familiar de la trabajadora".

- Se trata de un trabajo "socialmente necesario" e "invisible", debido a "su aporte silencioso, cotidiano y permanente a la reproducción de la

fuerza de trabajo y por tanto a la reproducción social de las relaciones de producción del sistema en su conjunto".

Gabriela Pischedda, del Consejo de Educación de Adultos expone el tercer trabajo de esta publicación que trata de la sistematización de un proyecto implementado por el Grupo de Investigaciones Agrarias de la Academia de Humanismo Cristiano de Chile, con mujeres campesinas de la zona de Osorno, llevado a cabo desde 1981 a 1983.

Este trabajo consta de cuatro partes que contienen: 1) los antecedentes en donde se intenta "dar cuenta del carácter del documento", 2) una descripción del proyecto, 3) la propuesta de trabajo y 4) la cuarta "intenta entregar algunas aclaraciones que ayuden a entender mejor lo que quisimos hacer en este ejercicio de sistematización".

Las categorías utilizadas en este tipo de análisis y explicadas en detalle, son: a) la realidad, b) los problemas, c) la intencionalidad, d) los procesos y e) las hipótesis de acción. Y son las que aplica la autora para describir el proyecto "Mujer campesina: participación y organización" realizado en Osorno con la institución FREDER (Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural) como contraparte. Se trabajó con cinco grupos de mujeres pertenecientes a comunidades campesinas que se describen y caracterizan en el texto, tanto en su realidad global como específica y en los problemas que el equipo de investigación se planteó. Entre otros: la toma de conciencia y la falta de organización. La intencionalidad de la acción trata de "apoyar la toma de conciencia de las mujeres y de nosotras junto con ellas, de su situación como mujeres dentro de un mundo autoritario, reprimido, y en el cual las mujeres han jugado un papel de actores sociales tras las bambalinas".

En cuanto a "los procesos", se menciona un proceso principal educativo, la incentivación del trabajo grupal, la apropiación del saber "a partir de la experiencia vivencial y la reflexión sobre

acontecimientos personales y sociales", y un proceso de apoyo organizativo.

La autora presenta finalmente algunas consideraciones sobre la experiencia entre las que figuran: la necesidad de una mayor profundización en el análisis de la realidad previo al trabajo; el acierto "en planificar como problema prioritario hacer conciencia con las mujeres de nuestros problemas como tales" y el error de "creer que las campesinas de esa zona daban importancia o querían la organización". Lo que detectaron fue que para la campesina con poca formacion social y política lo importante es la familia e implementar un proceso de apoyo en lo productivo, que sirviera un doble objetivo: ayudar a la economía del hogar y justificar frente al hombre su asistencia al grupo.

TITULO: EDUCACION, ETNIAS Y DESCOLONIZACION EN AMERICA LATINA - UNA GUIA PARA LA EDUCACION BILINGUE INTERCULTURAL

EDITORES: RODRIGUEZ, Nemesio; MASFERRER, Elio y VARGAS VEGA, Raúl.

PUBLICACION: ORALC-UNESCO, Instituto Indigenista Interamericano, México, 1983. 2 volúmenes, 605 p.

DESCRIPTORES: Enseñanza/Aprendizaje/Lengua/ Material didáctico/Capacitación/ Planificación/ Investigación/ Cultura/Recomendación internacional.

DESCRIPCION: En los dos volúmenes que integran esta obra se reunen más de treinta trabajos presentados y discutidos en el Seminario Técnico de Políticas y Estrategias de Educación y Alfabetización en Poblaciones Indígenas, en el contexto del Proyecto Principal de Educación, realizado en octubre de 1982 en la ciudad de Oaxaca de Juárez, México. Se trata de una muestra significativa de las experiencias en educación indígena vigentes en América Latina. La presentación de los trabajos la hacen los directores de las dos instituciones organizadoras y la introducción a la obra, en la que se tratan las "Delimitaciones del campo problemático en educación indígena", la firman los editores. El estudio, dividido en secciones temáticas, contiene, además, los informes de las mesas de trabajo, un análisis de los apoyos a la educación bilingüe bicultural en las declaraciones internacionales, un anexo con las recomendaciones de los congresos indigenistas interamericanos concernientes a educación indígena, un cuadro territorial y demográfico de la población indígena en América Latina, un análisis de la situación social de esa población y mapas de su ubicación geográfica.

FUENTES: Todos los trabajos que integran esta obra presentan bibliografía y fuentes utilizadas.

CONTENIDO: En la Presentación de esta obra se expone el Plan Quinquenal de Acción Indigenista

presentado por el Instituto Indigenista Interamericano ante la Asamblea General de la OEA (La Paz, 1979) y aprobado por unanimidad. Este plantea los siguientes objetivos generales:

1. Elevar la producción de los indígenas para superar los actuales niveles de subsistencia.

2. Lograr una mayor adecuación al medio rural del gasto social del sector público en materia de educación, salud, nutrición y vivienda.

3. Lograr el respeto de los derechos de los indígenas como ciudadanos.

4. Defender el patrimonio cultural indígena.

Este plan comprende programas específicos con aspectos educacionales y en los cuales figuran tanto elementos prácticos para dinamizar programas de educación bilingüe bicultural como posibilidades de cooperación con otros organismos internacionales para realizar tareas conjuntas.

El Seminario que dio origen a estos dos volúmenes representa una de esas tareas, que al decir de los presentadores "permitió ampliar notablemente la perspectiva de esa educación" y comprender su importancia en el marco del Proyecto Principal de Educación. Asimismo, afirman que la educación siempre se ha encontrado con una resistencia cultural de los grupos étnicos que sufren, desde la irrupción colonial hasta el presente, una constante agresión. Es por ello que no ha sido posible integrar a tales grupos al discurso de una educación "unitarista sin distingos" y que "educación y cultura nacional se verán en ese sentido limitadas mientras que no asuman su carácter plural, lingüística, cultural y étnicamente". Esta problemática plantea interrogantes relacionados con la identidad nacional, la vinculación de cultura popular y etnias, las relaciones entre cultura nacional y culturas nativas. La educación debe responder con programas significativos.

En la Introducción a esta obra se plantea que desde la colonia hasta el presente siglo, con el objeto de superar el atraso de los nativos, el enfoque de la educación ha sido la alfabetización castellanizante de las poblaciones indígenas. En este siglo se ha mantenido tal enfoque, pues se ha creido que "cada país debe ser culturalmente homogéneo para poder ser un perfecto calco de una sociedad occidental u occidentalizada". Esta posición está vinculada con las teorías del "atraso" y del "Progreso". Pero también comienza a abrirse paso otra corriente de pensamiento para la cual la educación indígena debe realizarse en la lengua materna y con contenidos interculturales, "partiendo de aquellos que determina la cultura del propio grupo étnico, enriquecidos con los aportes nacionales y universales". Según esta corriente, las concepciones homogeneizantes se manifiestan en las políticas educativas "establecidas sobre y desde afuera de los grupos étnicos objeto de dichas políticas, los que no tienen participación en su diseño o gestión y cuyas relaciones contextuales específicas son ignoradas".

Los autores de la Introducción presentan una visión diagnóstica, cualitativa y global de la educación indígena en América Latina, en la que, entre otros muchos rasgos, señalan:

- Se reconocen esfuerzos nacionales para otorgar servicios educativos a las regiones indígenas, que no han articulado realmente con las necesidades particulares, locales y regionales de la comunidad indígena.

- Se destaca la duplicación de actividades, consecuencias de la falta de coordinación de los servicios educativos, con los que no se logra disminuir el retraso educacional de las zonas indígenas.

- Se observa la existencia de "servicios educativos que no responden a criterios normativos concordantes con un proyecto educativo integral y que incluso se superponen y contradicen".

- Se afirma que los progresos registrados en materia de educación indígena en la región son fundamentalmente cuantitativos.

- Las formas de organización de la vida propias de cada cultura son vistas como obstáculos necesarios de erradicar para poder cumplir los objetivos educativos definidos rígidamente, tales como la asistencia regular, la puntualidad, la disciplina.

- La escuela descalifica los conocimientos de los grupos locales y desconoce la acumulación secular de experiencias. Este hecho es acentuado por el nivel profesional de los maestros rurales. Las primeras generaciones se formaron bajo una orientación que propiciaba la aculturación. Su conocimiento formal está desvinculado de los conocimientos étnicos.

Luego del diagnóstico, los autores presentan una caracterización de las corrientes pluriculturalistas que enfrentan el panorama descrito y a las que adscriben la mayoría de los trabajos de la presente obra. Uno de los términos del debate en el Seminario que da origen a esta obra se refiere a la condición de los desarrollos civilizatorios: la diversidad étnica, lingüística y cultural como un modo de ser de la sociedad humana. Es imposible para los autores de los trabajos pensar en la legitimidad de la imposición de una cultura única. En el curso de las discusiones se mantuvo que la educación indígena persique el mantenimiento de las culturas étnicas, el pleno y libre desarrollo de sus actividades y su participación en los diferentes proyectos nacionales "a partir de sus propios procesos de transformación colectiva".

Muchos de los trabajos incluidos en este libro reflejan la preocupación por intentar una reformulación de la teoría y la práctica en educación indígena que exige "una descolonización cultural e ideológica que tiene que darse en el conjunto de las sociedades nacionales".

Se presenta una definición de objetivos de la educación indígena: "desarrollar en los educandos el conjunto de conocimientos, hábitos, actitudes y aptitudes necesarios para sustentar, individual y colectivamente los proyectos nacionales englobantes de los proyectos específicos". En esta Introducción, se expone en detalle el contenido de las metas que deben contener los proyectos educativos y las premisas ideopolíticas que tienen fundamentos teóricos generales y problemáticos derivados de las disciplinas lingüísticas, pedagógicas y antropológicas para llegar a una pedagogía étnica específica para cada grupo indígena. Postulan la creación de otro tipo de escuela y la "participación de la diversidad étnica como la posibilidad de construccion de un futuro diferente: económicamente autónomo, socialmente solidario y culturalmente creativo".

Los trabajos que integran esta obra tratan los siguientes temas: 1) DIAGNOSTICO, en el que se presenta el documento base del Seminario sobre "Etnias indígenas y educación en América Latina, diagnóstico y perspectivas" de Stefano Varese y Nemesio Rodríguez. En esta parte se incluyen trabajos de Bolivia, Colombia, Ecuador, México, Nicaragua, Perú y Venezuela. 2) REFLEXION Y PROBLEMATICA, que comprende: A) las "Cuestiones generales" referidas a trabajos sobre el etnocidio o etnodesarrollo, al control cultural, a la educación india y a las lealtades étnicas y los conflictos de clase; B) la "Planificación" en países multilingües y de la integración de la cultura popular y la educación; C) la "Pedagogía" con los fundamentos lingüísticos y pedagógicos de la enseñanza de una lengua y el rol de la lengua en la pedagogía; D) la "Lingüística" que analiza la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua, el metalenguaje, el dialecto, la alfabetización en quichua y la formación de conceptos en niños bilingües; E) los "Materiales didácticos", su elaboración; F) la "Tecnología educativa", referida a sistemas alternativos de enseñanza; G) los "Contenidos" en donde se trata la historia y la liberación de las poblaciones indias; H) la "Formación de profesionales indígenas" con trabajos referidos a un programa de formación

profesional en etnolingüística y a la formación de capacitadores de educación bilingüe y bicultural.

Los trabajos presentados en esta obra se publicaron con el objeto de convertirse en "una guía actualizada, polémica y multidisciplinaria, acerca de la educación indígena" sin pretenciones de ser recetas o soluciones, sino de "mostrar cómo se están tratando de lograr opciones satisfactorias" a los problemas. Según los editores de esta obra, el desafío que enfrenta la educación indígena es de antigua data. Asimismo, reconocen, de acuerdo al contenido de los trabajos antologados, que en los últimos años han habido múltiples esfuerzos nacionales para otorgar servicios educativos a las regiones indígenas, pero que los mismos no siempre han respondido a las reales necesidades de las comunidades y además han presentado como problema el de la calidad educativa, que para los participantes en el Seminario es de gran importancia y al que dedican parte de sus análisis.

TITULO: PROCESOS EDUCATIVOS Y DIVERSIDAD ETNICA: EL CASO DE OAXACA, MEXICO. Oaxaca, febrero, 1979.

AUTOR: VARESE, Stefano.

PUBLICACION: UNESCO/Unidad de la Educación Permanente, División de Estructuras, Métodos y Técnicas de Educación, París, julio 1980. 31 p.

DESCRIPTORES: Grupo étnico/México/Problemas curriculares/Habla/Lengua oficial/Sociología/Sistema educativo/Relación escuela-comunidad/Libro de texto/Clase social/Cultura/Información/Medio socioeconómico/Medios de comunicación masiva/Mejoramiento de la educación.

DESCRIPCION: Este estudio se basa en una investigación empírica realizada en localidades del Estado de Oaxaca. El informe se ha elaborado como una crítica antropológica a algunas cuestiones esenciales de la educación en esta entidad federativa y responde a la preocupación alrededor de los problemas y de las relaciones entre la etnicidad, la estructura de clase, la diversidad cultural y lingüística y el proyecto nacionalista de México.

FUENTES: Al final del trabajo se presenta un listado de referencias bibliográficas.

CONTENIDO: El autor presenta en la primera parte del trabajo la delimitacion teórica del problema, dividida en los aspectos de la etnicidad y las relaciones de producción, la diversidad étnica y la desigualdad socioeconómica y un esquema etnohistórico.

A continuación en la segunda parte se presenta el marco sociológico con información acerca de las características generales de la población, su estructura de residencia, su composición etnolingüística, algunas nociones de economía de la región y los datos básicos del sistema educativo.

En la tercera parte se conocen las características de la encuesta que sirvió de base al presente estudio.

La cuarta parte presenta el resumen de algunos conceptos vertidos en el trabajo, que partió de la premisa cuyo contenido se refiere a la conformación de una "cultura nacional" como necesidad histórica de una clase. También se entregan algunas conclusiones del análisis. Conceptos y conclusiones se exponen en forma suscinta a continuación:

- Esa necesidad histórica de la que habla la premisa ha contribuido a minimizar y desarrollar las culturas locales en sus aspectos populares, campesinos, obreros y étnicos.

- Ha sido necesario también separar la escuela del ámbito de lo cotidiano. Se han tenido que vaciar de contenido real los textos.

- No se reconoce que la única real "comunidad educativa" son los alumnos, padres, maestros y comunidad, a quienes les compete la gestión de la educación y la cultura.

- Se ha rechazado a la lengua étnica como vehículo de educación y cultura, atentando de esta manera contra las capacidades cognoscitivas de la comunidad.

- Lo que se enseña pertenece exclusivamente a la cultura de una fracción de la sociedad que es la del sector dominante y hegemónico.

- La cultura étnica se basa en el principio de la reciprocidad, de la nivelación económica y en el impedimento de la diferenciación. Las jerarquías de mando se basan en el principio de los grados de edad. Estos modos de ser y actuar están desvinculados de lo que se enseña en las escuelas.

- El mundo capitalista penetra en este mundo

comunitario y trata de imponerse a pesar de las contradicciones.

- Para el autor, la escuela "podría constituirse en el terreno abierto del debate y enfrentamiento dialéctico de esta desincronización". Esto podría llegar a tener un alto valor pedagógico en el sentido de que permitirían la formación de un pensamiento crítico: retomando su propia lengua, historia, la ciencia y tecnología locales y analizando los crecientes fenómenos de diferenciación e imposición de la cultura capitalista.

- Las perspectivas, para el autor, son difíciles pero optimistas dado el nivel de organizaciones e iniciativas populares que, a pesar de la represión y el control de los que son objeto por parte de los poderes públicos, permiten pensar en que "hay alguna esperanza de que el sistema establecido de la cultura y la educación reciban aportes valiosísimos".

- El autor menciona varios ejemplos de periódicos y programas radiales que intentan sin éxito difundir la cultura étnica.

- Dentro de las iniciativas progresistas del gobierno central se cita la de "organizar y operacionalizar un programa con carácter universitario para la capacitación de cuadros de los grupos étnicos con un alto nivel de preparación en su propia lengua, formados para asumir un papel de animadores étnicos y culturales en sus sociedades.

TITULO: LA JUVENTUD RURAL EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE: CONDICIONES DE VIDA Y PARTICIPACION EN EL DESARROLLO

AUTOR: WELNES, Benjamín.

PUBLICACION: FAO-Oficina Regional para América Latina y el Caribe-, 1985. 104 p.

DESCRIPTORES: Desarrollo rural/Desarrollo rural integrado/Desarrollo social/Desempleo/Deserción/Desfavorecido cultural/Desfavorecido educacional/Desocupación de los jóvenes/Desventaja cultural/Familia rural/Acción social/Juventud rural/Programa internacional/Promoción social/Programa de acción/Investigación operacional.

DESCRIPCION: Este trabajo constituye una respuesta de la FAO "a la preocupación de las Naciones Unidas por el cohorte joven de la población de los países del mundo" que para el año 2000 tendrá la responsabilidad de alimentar al resto de la población. Se analizan los aspectos demográficos, bio-psicológicos y la dimensión cultural y valorativa para lograr una definición de juventud campesina. También se estudia el desempleo y subempleo rural, la migración y su relación con la marginalidad urbana. Otro aspecto examinado lo constituye la participación de la juventud rural en los procesos de desarrollo socioeconómico. También se presta atención a las perspectivas de la juventud rural y a la acción que en su favor desarrollan y es necesaria por parte de distintas instituciones públicas y privadas.

FUENTES: El trabajo presenta información estadística así como citas bibliográficas a pie de página y una lista bibliográfica al finalizar.

CONTENIDO: El autor señala en su introducción los distintos criterios para la definición de juventud rural y la carencia de información y estudios así como de atención "de parte de las instancias de toma de decisiones políticas y por las instituciones encargadas de llevar a cabo acciones favorables a la

gente joven".

En el primer capítulo revisa la literatura sobre el tema de la juventud y señala los distintos criterios que intervienen en su definición: el criterio etario, utilizado para adoptar una definición operacional que, con ciertas variaciones y para nuestra región, resulta entre los catorce y los veinticinco años. También se consideran y desarrollan los aspectos relativos a los cambios bio-psicológicos con consecuencias diferenciales según se trate de la juventud urbana o la rural y los que tienen relación con la asunción de responsabilidades socioeconómicas y con las pautas de conducta y los valores culturales. Aunque en las sociedades más avanzadas de América Latina la distancia entre la juventud rural y la urbana tiende a estrecharse, las diferencias entre ambas siguen siendo marcadas. La juventud rural, en general, asume responsabilidades de trabajo a muy temprana edad, lo mismo en lo referente a los lazos matrimoniales. Las actividades específicas de la juventud, presentes en la realidad urbana, son escasas en el campo. En este sentido, los jóvenes campesinos tienen en la familia su principal agente de socialización. "La menor expansión de las instituciones educativas en el campo y la menor penetración allí de los medios de comunicación masiva hacen que el comportamiento general del joven siga moldeándose según el modelo paterno o materno".

En el segundo capítulo, el autor trata los temas de la migración de los jóvenes campesinos a la ciudad, el fenómeno del subempleo y del desempleo y la marginalidad urbana con base en información estadística sobre la región. Se mencionan, entre otros, los hechos de que "a falta del nivel educacional y de la capacitación profesional o técnica requeridos para competir con éxito en el mercado de trabajo", los "contactos" que el joven campesino migrante encuentra en la ciudad le permiten ingresar al sector servicios o al sector informal de baja remuneración.

El tercer capítulo es dedicado a analizar la participación de la juventud en los procesos de

desarrollo socioeconómico en el sector rural de América Latina y el Caribe.

El autor utiliza información sobre el sector rural global a partir del cual realiza extrapolaciones, ya que casi no existen datos respecto de la juventud rural. Se analiza una serie de modificaciones que se han producido en este sector, vinculadas a los procesos de urbanización e industrialización. Se incluyen también algunas variables demográficas y el análisis de la poblacion económicamente activa joven en zonas rurales.

El autor señala que el analfabetismo entre la juventud rural es, en general, tres a cuatro veces superior al de los jóvenes urbanos. Uno de los hechos anotados es que la temprana asunción de responsabilidades productivas en el campo sustrae al beneficio del acceso al sistema educativo y a la permanencia en él.

En el capítulo cuarto, la preocupación se centra en las perspectivas socioeconómicas de la juventud rural. El análisis parte de la afirmación de que lo que sucede a distintos grupos sociales depende del "estilo de desarrollo" que se esté aplicando y de la capacidad de cada grupo por expresar sus demandas e intereses. Lo típico, para el autor, es que la mayoría de los campesinos carecen de poder y que las posibilidades de la juventud rural de participar son escasas.

El autor examina algunas de las políticas que aplican los países para alcanzar mejores niveles de vida para la población rural y para proponer alternativas para la juventud rural. Entre ellas, luego de analizar los efectos y características de las reformas agrarias que se llevaron a cabo en algunos de los países de la región, concluye en que "se debería buscar modelos de desarrollo agrícola y rural que conduzcan a cierto tipo de modernización del agro, de manera de generar en su seno posibilidades crecientes de empleo y de ingreso para la juventud". Después de analizar otras políticas como las de "financiamiento

y de crédito agrícola", así como las de "precios y subsidios", el autor estudia los efectos de las formas asociativas como un elemento determinante de la participación de la juventud rural y afirma que "aún en las coyunturas en que las formulación, y las acciones políticas resultan favorables al campesinado, éstas no logran alcanzar, de modo significativo, a la capa joven del espacio social rural. El "joven campesino debería ser objeto de una preocupación especial".

Finalmente, el autor especifica los niveles de acción que propone la FAO, en consonancia con el diagnóstico presentado, para mejorar las condiciones de vida: "El primero de esos tres niveles tiende a ampliar el conocimiento acerca de la juventud rural, mientras que los otros dos apuntan a mejorar la calidad y a incrementar la cantidad de las oportunidades ofrecidas a la juventud rural para su participación plena y activa en el desarrollo de su sociedad".

Propone en esta parte de su trabajo un esquema de la duración y amplitud de la cooperación de la FAO con los países, incluyendo un análisis del papel del Estado en estos programas. Además propone una serie de estudios e investigaciones tendientes a conocer problemas fundamentales de la juventud rural y sus causas, así como de acciones de sensibilización y de promoción y de fomento del apoyo institucional público y privado, no gubernamental e internacional de carácter tecnológico y financiero a los programas y proyectos favorables a la juventud rural.

En el trabajo se incluyen dos anexos: uno con cuadros estadísticos sobre el tema del trabajo y otro con las "estrategias generales de la FAO para el desarrollo rural".

4. TRABAJO

TITULO: ACERCA DEL DEBATE SOBRE EDUCACION Y EMPLEO EN AMERICA LATINA

AUTOR: CARCIOFI, Ricardo.

PUBLICACION: UNESCO-CEPAL-PNUD/Proyecto Desarrollo y Educación en América Latina y el Caribe, Borrador, Fichas/10, junio 1980. 56 p.

DESCRIPTORES: Mercado de trabajo/Empleo/Organización de la educación/Política educacional/Política de recursos humanos/Planificación de recursos humanos/Planificación de la educación.

DESCRIPCION: Este trabajo intenta un inventario de lo escrito en América Latina acerca de las relaciones entre educación y empleo en las últimas dos décadas. En el se presenta el enfoque de oferta, su génesis y aplicación; el surgimiento de las ideas del capital humano; el proceso hacia la planificación educativa y el enfoque de los recursos humanos y la planificación económica. Además, se presenta la fundamentación teórica de la crítica al capital humano, el tema de la educación y el empleo industrial y la oferta de trabajo excedente y el problema del empleo como marco a los trabajos del Proyecto "Desarrollo y Educación en América Latina y el Caribe".

FUENTES: Se presentan notas y referencias al final del trabajo.

CONTENIDO: En la primera parte de este trabajo, el autor trata de contestar a preguntas tales como "cuáles fueron las circunstancias que condujeron a ligar ambos aspectos y, en segundo término, cómo se estableció dicha ligazón". Presenta un "repaso crítico" de las ideas que, en ocasiones, llevan fuera del ámbito de América Latina dado que no se originaron en la región. Desde Edward Denison, comentado como referencia histórica sobre el tema, pasando por Solow y Kuznets que trabajaron sobre el tema con resultados coincidentes, llega a Schultz cuyo planteo implicaba "una extensión del análisis económico que sumergía a

las decisiones educacionales tomadas por los individuos, y también por la sociedad, dentro del cálculo de asignación de recursos". Esto dio lugar a un sinnúmero de investigaciones destinadas a medir, desde una perspectiva microeconómica, la rentabilidad de la inversión educacional, que el autor se ocupa en describir y explicar.

Por otro lado, los estudios de recursos humanos, consistentes en proyecciones de demanda de mano de obra, se habían comenzado a difundir fuera del marco regional y habían enfrentado una serie de dificultades teóricas y empíricas. El autor ejemplifica este planteo con el informe de CEPAL, publicado en 1958, como la recomendación de este tipo de enfoque para el diseño de políticas en la esfera de recursos humanos y demuestra, además, que se puede identificar la recomendación de políticas que se halla detrás de los argumentos y las evidencias del debate teórico de los sesenta. Realiza a continuación una revisión de las críticas recibidas por estos planteos y las presenta, antes de referirse al tema de la limitación de la política educacional, como elemento inductor de la distribución de los ingresos en un contexto de funcionamiento de marcados segmentos de trabajo con oferta excedente de mano de obra. La conclusión surgida de las discusiones alrededor de estos temas y que se presenta en el trabajo es que "a menos que se restablezca un cierto grado de competitividad en el mercado, a efectos de que los precios sean indicadores adecuados del mecanismo de asignación de recursos, no puede argüirse ni teórica ni empíricamente que la ampliación de los sistemas escolares conducirá automáticamente a un perfil menos regresivo en la distribución de los ingresos". La devaluación educativa y la relación entre educación y distribución del ingreso son los temas debatidos desde distintas perspectivas de análisis, que el autor presenta a continuación y como conclusión señala "que la política educacional debe ser manejada consistentemente con otras variables de política si es que la primera desea ser utilizada como un elemento que contribuya a contrarrestar aquellas tendencias "concentradoras excluyentes" del crecimiento económico".

Luego de presentar los resultados e implicaciones de los trabajos realizados dentro del Proyecto mencionado, que contiene los temas "Fundamentación teórica de la crítica del capital humano", "Educación y empleo industrial", "Sustitución de mano de obra, devaluación educativa y oferta excedente de mano de obra", el autor expone las conclusiones y sugerencias para futuras líneas de investigación. Se parte de la hipótesis, que parece avalada por la experiencia empírica, "que el comportamiento diferencial de la fuerza de trabajo en el mercado puede ser explicado por los años de escolaridad que ésta posee", de manera que los niveles educativos de los trabajadores estarían conectados con su inserción en el mercado. A partir de esta premisa, el autor discute algunas consecuencias de la expansión educacional.

- Dejando de lado el problema de la demanda de trabajo por pertenecer a otra esfera de análisis, "es obvio que si la demanda de educación continuase al ritmo operado hasta el presente y si la misma se encontrase acompañada de una mayor facilidad de acceso para todos los sectores sociales, el resultado sería una mayor homogeneización en los niveles de escolaridad de la fuerza de trabajo".

- Las alternativas analizadas revelan "que la opción es un incremento de desempleo de los educandos, o bien, si se siguiese una política educacional de acceso restringido, el resultado más probable sería el de un aumento considerable del sector de subsistencia y un mayor fraccionamiento de la fuerza de trabajo".

- Es importante reconocer la consideración política y social que envuelven estas cuestiones y no solamente el cálculo económico.

- Es muy posible que no sea solamente la educación la que juega un papel determinante en las conductas de diferentes modelos de comportamiento de la oferta de trabajo.

- Es importante detectar las fracciones más activas en la búsqueda de trabajo dentro del sector no protegido. Cuáles son sus características en términos de antecedentes educacionales, experiencia laboral, etc.

- La pregunta relevante: por qué la educación determina que los trabajadores más educados desarollen una conciencia que los hace preferir ciertas condiciones de trabajo y no otras.

TITULO: ADULT EDUCATION, TRAINING AND EMPLOYMENT - SEMINAR REPORT. Port of Spain, Trinidad and Tobago, June 1-3, 1981.

PUBLICACION: International Council for Adult Education, Ontario, Canada. 157 p.

DESCRIPTORES: Educación de adultos/Empleo/Enseñanza profesional/Relación educación-trabajo/Conferencia/Coordinación de los programas/Cooperación regional/Cooperación internacional/Cooperación nacional-interregional/Mujer/Neoalfabetizado/Programa de alfabetización/Planificación comunitaria/Participación comunitaria/Investigación/Problemas curriculares/Problemas de la comunicación.

DESCRIPCION: Este documento contiene información acerca del Seminario auspiciado por el Caribbean Regional Council for Adult Education, el Congress of Adult Education of Trinidad and Tobago y el International Council for Adult Education que realizó, con ocasión de este encuentro, su primera reunión oficial en la región del Caribe con el objeto de tratar temas asociados con la Educación de Adultos.

Fueron tratadas materias tan variadas como la de la influencia de la ideología, el valor de una población letrada, los beneficios del entrenamiento especializado, el problema de los pequeños Estados. También se analizaron otros temas como el de la importancia de la orientación correcta de los trabajadores en general y la necesidad de medidas especiales para acelerar el compromiso de la mujer en el proceso de desarrollo.

Las presentaciones y discusiones de estos temas forman parte del documento así como los anexos con el horario del Seminario, la lista de los participantes y tres trabajos sobre: a) una visión de la mujer en el Caribe, b) notas sobre Educación para el Trabajo y el Desarrollo y c) el Reglamento Internacional de la Educación de los Trabajadores de la Federación Internacional de las Asociaciones Educativas de los Trabajadores.

CONTENIDO: En el documento figuran los discursos de presentación del Ministro de Educación y Cultura del Gobierno de Trinidad y Tabago y de las autoridades del Secretariado de la Comunidad Caribeña en los que se señalaron los problemas que afectan a los países del Caribe y el rol vital que juega la educación en la unificación de la región. En esos discursos hay referencias específicas a la política educacional, a la Educación de Adultos y a los antecedentes de la reunión. (Estos figuran en las recomendaciones de un Seminario-taller en Educación de Adultos realizado en Santa Lucía en 1980). La reunión con miembros de las asociaciones nacionales del Caribe y otros países del tercer mundo, representantes de agencias comprometidas con la Educación de Adultos, de las universidades caribeñas y miembros del Comité Ejecutivo del ICAE, fue reconocida como un hecho importante.

El objetivo más general de este evento fue "examinar el rol de la Educación de Adultos para enfrentar algunos de los obstáculos a la preparación de nuestros pueblos para un compromiso significativo en el proceso de construcción de la nación".

El documento incluye los resúmenes de todos los trabajos presentados y su discusión posterior, así como los debates llevados a cabo en los paneles que se organizaron.

Se presenta, además, un trabajo resumen de la reunión en el que se exponen, entre otras, las siguientes observaciones:

- La importancia que tienen las recomendaciones emanadas de las diferentes reuniones convocadas por la Unesco, como marco de referencia heredado sobre el que hay que seguir reflexionando y actuando.

- Se llama la atención sobre la recomendación de la reunión sobre Educación de Adultos de 1980 en el Caribe, que estipula que la Educación de Adultos sea incorporada a los planes educacionales y que una legislación apropiada sea

redactada para ubicarla sobre bases legales firmes y con un status similar a las otras ramas de la educación.

- Se trabajaron los conceptos de concientización y de educación para la movilización social y se discutió la posibilidad de redactar una recomendación instando la consecución de standars mínimos para que la gente viva decentemente en términos económicos, culturales y educacionales.

- Se discutieron los cambios fundamentales en la sociedad alrededor de las mujeres y la necesidad de revisar los currícula y los textos escolares para evitar su discriminiación y exclusión.

- Respecto de los medios de comunicación masiva, se estimó necesario trabajar para obtener su control con el objeto de utilizarlos con propósitos de aprendizaje y con una mejor pedagogía.

- Respecto de las agencias no gubernamentales, se sugirió que pueden convertirse en fuentes de integración y capacitación para la participación y en guardianes de las acciones de los gobiernos.

- La importancia de la lengua materna y su significación no solamente para los países del Caribe sino en todos los países del mundo.

Entre las RECOMENDACIONES del Seminario figuran:

- A las personas comprometidas con la capacitación, difundir informacion sobre programas, cursos, evaluaciones a una amplia gama de revistas y noticieros y también enviar documntos e informes al ICAE y a las asociaciones de Educación de Adultos regionales.

- Se recomendaron tareas y funciones para los niveles nacionales, regionales e internacionales:

. En el nivel nacional, se recomendó proporcionar capacitación básica dentro del contexto, las necesidades y la cultura específicos de un país. Se consideró indispensable la coordinación de estas tareas para lograr programas regionales y subregionales efectivos.

. En el nivel regional, se recomendó apoyar y enriquecer los esfuerzos nacionales.

. En el nivel internacional, se adjudicaron varias funciones: intercambio de información, conceptualización y clarificación de diferentes clases de capacitación y comparación de diferentes modelos, asistencia, evaluación, identificación de fuentes de financiamiento.

- Sobre capacitación, se recomendaron más estudios acerca de su utilidad relativa en relación con asuntos específicos y también de naturaleza más "general".

- Continuar con los esfuerzos para identificar, reclutar y entrenar a las mujeres a todos los niveles de la sociedad y asegurarse de que tomen parte en todos los programas de capacitación, en su planificación y su evaluación. Se recalcó, como un criterio para examinar formas efectivas de desarrollo y estructura de los programas, la importancia del "efecto multiplicador" y de su posibilidad de ser transferible. Se recomendó mayor participación de la base en lugar de la predominante transferencia de conocimientos desde el capacitador "educado" a los destinatarios.

- Se urgió a una evaluación participativa sobre la marcha y a una desmitificación de la evaluación parq que deje de ser una amenaza o la prerrogativa de los expertos.

- Se recomendó que se le dé cuidadosa consideración a las cuestiones acerca de la certificación y sus posibles peligros.

- Se encomendó al ICAE la realización de su proyecto sobre capacitación en el liderazgo y se encargó a quienes están comprometidos con este tipo de acciones a proporcionar, tanto ideas como resultados de evaluación de tales programas.

El documento presenta, además, en forma detallada recomendaciones para las acciones de apoyo a la participación de las mujeres en lo referente a: los educadores de adultos, en la capacitación y la investigación, así como en el diseño de las estrategias para la educación de adultos y la educación no formal y en las disposiciones hacia la igualdad entre los sexos, tanto en los programas como en la acción.

También se presentan otras recomendaciones respecto de la educación de los trabajadores y de las Asociaciones de Educación de Adultos.

5. ALFABETIZACION Y POSTALFABETIZACION

TITULO: ALFABETIZACION Y EDUCACION DE ADULTOS EN LA REGION ANDINA

COMPILADOR: GARCIA HUIDOBRO, Juan Eduardo.

PUBLICACION: UNESCO/OREALC-CREFAL, Pátzcuaro, Michoacán, México, 1982. 400 p.

DESCRIPTORES: Proyecto/Desarrollo rural integrado/ Programa de educación de adultos/Matemáticas/ Modelo/ Formación profesional/Comunidad/Grupo étnico.

DESCRIPCION: Este libro recoge la sistematización de los trabajos presentados en el "Seminario-Taller sobre Experiencias de Alfabetización y Educación de Adultos en Areas Rurales de la Sub-Región Andina". En la primera parte se presentan las experiencias vinculadas directamente con la alfabetización y la educación básica de campesinos. En la segunda parte se agrupan las experiencias que asocian la educación de adultos con programas de desarrollo rural. La tercera parte muestra las experiencias de educación de adultos vinculadas a procesos de producción económica y en la cuarta se presenta el trabajo de análisis de los "problemas y desafíos de los proyectos de educación de adultos" a cargo del compilador de esta obra, además de los resúmenes de cada uno de los diecisiete proyectos expuestos en la reunión. En el anexo figuran los documentos principales producidos en la reunión, con las conclusiones de los grupos de trabajo y la "Declaración de Lima".

CONTENIDO: De las experiencias presentadas en el Seminario, se resumen las siguientes: en el capítulo primero, el Modelo Educativo "MACAC", cuyos autores son Consuelo Yáñez, Julio de la Torre, Carlos Coloma y Humberto Muelana. Teniendo como uno de los objetivos generales el fomento del diálogo intercultural, este programa contempla en todas sus actividades la participación directa de miembros de la sociedad quichua que, conjuntamente con el Ministerio de Educación y el Centro de Investigaciones para la Educación Indígena de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, tienen a su cargo la realización del mismo.

El proyecto opera a nivel nacional, contempla la participación de 980 cuadros educativos y para 1984 tenía como meta llegar a unas 446.800 personas pertenecientes a 10 provincias de la región de la sierra y oriente ecuatorianos.

El programa educativo está dividido en tres etapas que constituyen un solo proceso de educación permanente y que son: la de alfabetización, la de postalfabetización y la que corresponde a la educación infantil de la población indígena. En el texto del proyecto, las etapas aparecen explicadas en extenso, así como también los antecedentes del mismo.

Los objetivos a corto plazo son presentados en detalle e incluyen: a) la capacitación de los recursos humanos de la comunidad en el método de la alfabetización, b) el fortalecimiento del sistema administrativo y de apoyo logístico del Ministerio de Educación y Cultura, c) la promoción de la participación de las comunidades y las organizaciones indígenas de centros de alfabetización y educación permanente, d) la investigación de los mecanismos y sistemas de educación infantil.

Los objetivos a largo plazo contemplan: a) evaluar el bienestar de la población indígena quichua hablante y b) promover el diálogo intercultural entre la sociedad quichua y la sociedad blanco-mestiza de habla hispana.

En el proyecto se establecen sus actividades y comprende la explicación del proceso y sus componentes: estructurales, funcionales y pedagógicos. También se desarrolla el aspecto de los cursos de formación de personal de alfabetización y el de la evaluación del proyecto.

En el capítulo segundo de este libro se presenta "Una experiencia de educación popular en el altiplano boliviano : ECORA (Educación Comunitaria y Radio)", cuyo autor es Antonio Aramayo T. Esta experiencia tenía casi cuatro años de desarrollo al momento de ser presentada al Seminario. En el texto se describen sus

antecedentes, sus características y objetivos. Se trata de un programa de educación no formal bilingüe (español-aymara) realizado a través del trabajo de campo y con apoyo radiofónico, que busca la promoción socio-económica del campesinado. Entre los objetivos presentados figuran: generar nuevasrelaciones entre las comunidades basadas en la cooperación, fortalecer los grupos e instituciones existentes que siguen pautas cooperativas o crearlos donde sean necesarios. Además, la implementación de nuevas organizaciones sindicales, de formas asociadas de producción y comercialización y cualquier otra modalidad que surja de la motivación campesina.

El programa está organizado en cinco unidades cuyas funciones son especificadas en el documento. Las unidades son: de dirección, de acción rural, de emisión radial, de servicios pedagógicos y de administración.

La forma de trabajo se desarrolla con un equipo pluridisciplinario que cubre las siguientes áreas: cultura aymara, economía agrícola, promoción rural, comunicación social, pedagogía e ingeniería agropecuaria. La programación trata de ser una respuesta a los problemas concretos que surgen de la acción. (En el momento del seminario se había trabajado con 32 comunidades que se reunían quincenalmente y con 20 que lo hacían más esporádicamente). El programa se comunica a través de dos canales: por el trabajo directo de la unidad de acción rural y por los programas radiofónicos realizados por la unidad de emisión.

Los cursillos son un elemento importante de apoyo durante todo el programa; su finalidad es reforzar los contenidos y la acción en los lugares en los que sea necesario.

La evaluación es otra de las actividades permanentes del programa.

La forma de trabajo se concreta en las siguientes "líneas de acción": a) emisión radiofónica de audiencia cerrada, b) centro de formación campesina,

c) festivales culturales, d) formación permanente en comunidades, e) asesoramiento a las organizaciones campesinas, f) reflexión y capacitación interna del personal de ECORA. En el documento figura la explicación, los objetivos y la metodología de trabajo de cada una de estas líneas de acción.

En este mismo capítulo se presenta el trabajo: "Algunas experiencias del proyecto Mapas Parlantes" de Víctor Daniel Bonilla. Este proyecto, de la Fundación "Colombia Nuestra", integra un conjunto de investigación-acción destinado a un programa de educación de adultos y promoción de las comunidades indígenas del departamento del Cauca. Consiste en la investigación y realización de una serie de murales cuya metodología implica la participación de las comunidades paeces, principales interesadas. Se presentan los antecedentes del proyecto además de las características de la zona en que se actúa. Entre los objetivos se destacan:

- "dilucidar la naturaleza y las causas de la discriminación que la sociedad nacional colombiana mantiene sobre las minorías indígenas, así como del virtual bloqueo en que éstas se encuentran para concretizar y transmitir sus íntimas aspiraciones y proyectos", y

- "verter el conocimiento adquirido sobre este doble fenómeno en ambas sociedades, facilitando a cada una el estudio del problema planteado y la búsqueda de soluciones".

Se trata de una experiencia conjunta que partió de un pedido de la comunidad paez para reconstruir, desde su punto de vista, el proceso por el cual han atravesado y la relación real que hoy tienen con la sociedad global.

Las etapas en la ejecución del proyecto comprenden: a) la concepción de la secuencia de murales, con base en dos factores: periodización y territorialidad; b) la gratificación de cada mural; c) la investigación específica para cada mural; d) la

utilización educativa de los murales; e) la realización de cuadros conceptuales y los recursos y relaciones del proyecto.

Se presentan también las etapas que faltan por cumplirse y los logros reconocidos, entre los cuales se mencionan "la aparición misma del método descrito en cuanto ha permitido la producción de conocimiento nuevo" y "la transformación de conceptos tradicionales de investigación".

Entre las "orientaciones y perspectivas" se destaca el principio de que el fracaso de los programas relacionados con las comunidades indígenas parece "provenir del carácter eminentemente externo a ellas de los diagnósticos, soluciones y métodos de acción propuestos". Otra de las orientaciones que se dan, se refiere al reconocimiento de la dependencia y de la diferencia para establecer una nueva relación y el apoyo a una vía propia de crear y transmitir conocimiento. Se aclara, además, que los mapas parlantes no son ayudas visuales o material pedagógico para uso repetitivo sino soportes materiales y materia prima para la continua producción de conocimiento entre las comunidades paeces.

Otro de los proyectos que contiene este libro en el capítulo tercero, y que es presentado por Vicente Santuc L., es el "Proyecto CIPCA" (Centro de Investigación y Promoción del Campesinado) que mantiene convenios con los Ministerios de Educación y Agricultura del Perú; con la Universidad Nacional de Piura y con cooperativas, comunidades y grupos campesinos. Se presentan los antecedentes, orígenes y elaboración del proyecto. Se caracateriza el período de su surgimiento, que coincide con el de la Reforma Agraria peruana, el contexto regional, las poblaciones del proyecto y los propósitos que se definen por la articulación de varias líneas complementarias y no por un solo proyecto.

Todas las acciones han sido asumidas dentro de la perspectiva de la educación popular. "Tanto la alfabetización como los cursos de técnicas agrarias y

técnicas mecánicas, de matemática o de gestión, Programa de Salud, el Proyecto de Desarrollo e incluso la misma investigación están subsumidos en el concepto de educación popular". En el texto se explica el conjunto de estas actividades así como la definición operacional de educación popular y la metodología. Esta supone a la investigación participativa como su elemento fundamental y exige la identificación de las necesidades básicas de la comunidad. Asimismo, esa metodología asume el conocimiento empírico de la comunidad y considera a los individuos con los que trabaja como formando parte de grupos.

En la explicación de las diferentes acciones emprendidas se desglosan tres líneas que corresponden a la alfabetización, la capacitación laboral y los cursos de matemáticas. Se presentan en forma pormenorizada la metodología, las actividades y la evaluación. También se exponen otras acciones y recursos, como la realización de investigaciones en técnicas agrarias, en técnicas mecánicas y socioeconómicas.

Algunas observaciones sobre la práctica educativa llevada a cabo se refieren al voluntarismo como traba para el desarrollo de una verdadera inserción en el trabajo educativo, al proceso productivo como necesario punto de partida o de referencia en todo proceso de capacitación y educación popular y a la continuidad necesaria en este tipo de trabajo.

TITULO: SEMINARIO DE ORIENTACION PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE SOBRE EL DESARROLLO DE ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE PARA LA POST-ALFABETIZACION Y LA EDUCACION CONTINUADA EN LA PERSPECTIVA DE LA EDUCACION PERMANENTE. INFORME FINAL. Caracas, septiembre 24 - octubre 6, 1984.

PUBLICACION: Instituto de la Unesco para la Educación-Proyecto del IUE sobre Post-alfabetización y Educación Continuada, Hamburgo, República Federal de Alemania, 1985. (Trabajo de compilación y edición encomendado a Mercy Abreu de Armengol).

DESCRIPTORES: Educación permanente/Educación continua/Personal docente/Estrategias de la educación/América Latina/Analfabetismo/Certificado de Estudios/Programas de alfabetización/Desarrollo económico/Evaluación/Material didáctico/Medios de comunicación/Aprendizaje/Grupo desfavorecido/Juventud/Mujeres/Currículo.

DESCRIPCION: El presente informe resume los objetivos y la acción del proyecto de investigación y divulgación sobre el Desarrollo de Estrategias de Aprendizaje para la alfabetización y la Educación Continuada de Neo-alfabetos en la perspectiva de la Educación Permanente. Como parte de este proyecto, se realizó el seminario de orientación del que también se ofrece en este informe los aspectos más importantes, consistentes en la presentación y el análisis de los tópicos, las conclusiones de los grupos de trabajo y los diferentes cursos de acción que fueron sugeridos. Asimismo, se presentan las recomendaciones, tanto para el nivel local como para los niveles regional o subregional, de los delegados de 28 países de la región y de cuatro organizaciones regionales.

CONTENIDO: El propósito del proyecto del Instituto de la Unesco para la Educación (IUE) es el de "contribuir a aumentar el nivel de educación de los

neo-letrados de una manera que les permita mejorar la calidad de vida y lograr el mayor desarrollo posible en los aspectos personal, social y vocacional, por medio de sistemas formales y no formales". En el presente informe se describe el contexto, la implementación del proyecto y la cooperación que ha hecho posible la participación de gran cantidad de investigadores y trabajadores del área en numerosos países en vías de desarrollo.

El seminario constituyó una actividad concreta de dicho proyecto; estuvo dirigido a personas responsables de la planeación y la implementación de programas de alfabetización y educación de adultos en países de América Latina y el Caribe y relacionado con los fines del Proyecto Principal de Educación.

El marco conceptual del seminario se ubicó dentro de la perspectiva de la educación permanente, y los objetivos propuestos para los programas de post-alfabetización y educación permanente fueron:

- "Retención de las habilidades aquiridas mediante la alfabetización.

- "Continuación del aprendizaje con el fin de adquirir un nivel de educación básica adecuado".

- "Aplicación del aprendizaje para el desarrollo personal, social y vocacional".

Los objetivos específicos se refieren al análisis de las estrategias de aprendizaje y otros aspectos relacionados con la post-alfabetización y la educación básica para el desarrollo, a partir de las experiencias concretas recogidas de estudios de casos y otras fuentes.

En el Informe se presentan los aspectos metodológicos del seminario y su contenido, en el que figuran los temas tratados por los participantes y el análisis de los lineamientos para acciones futuras a nivel local y regional. En el que se destaca:

- El análisis de las situación actual del analfabetismo permitió clasificar a los países de acuerdo con una categorización que relaciona los tipos de énfasis que deben darse a las acciones de alfabetización y educación continuada con el desarrollo educativo y el nivel de analfabetismo del país.

- A pesar del heterogéneo desarrollo educativo de la región, ha habido tradición de ofrecer oportunidades de capacitación laboral por medio de programas de educación continuada que se sugirió vincular con programas formales y no formales de tipo vocacional. En la mayoría de los casos se sugirió la amplia perspectiva de la educación permanente como principio orientador, enfatizando el auto-aprendizaje para lograr los niveles de educación esperados.

- Las propuestas presentadas en los documentos de lineamientos llaman la atención sobre la adecuación de los contenidos respecto a las necesidades e intereses de la población, como rasgo principal para el diseño del currículo, con el fin de mantener la motivación de los participantes. Asimismo se insiste en explorar las ventajas de su participación en el desarrollo curricular.

- La mayoría sugirió un empleo más extenso de los medios tecnológicos utilizados en las estrategias de aprendizaje, como la radio y la televisión, para ampliar la cobertura de los programas de post-alfabetización. Se recomendó el enfoque multi-medios y también la utilización de los medios populares y tradicionales. El movimiento de educación popular fue el que introdujo formas innovadoras de llegar a la población objetivo.

- Se reconoció una marcada tendencia a preferir los medios tradicionales y populares y los grupos de estudio locales como estrategias de aprendizaje que deben emplearse con los grupos

étnicos. La mayoría de los países tienden a abogar por una educación especial de nivel inicial y básico en la lengua materna o por una enseñanza bilingüe.

- Se coincidió en la necesidad de evaluar el aprendizaje de los educandos usuarios de estos programas y otorgarles certificados que les permitan entrar en el sistema formal de educación. También se estableció la urgencia de evaluar el currículo.

- Como una necesidad primordial se reconoció la de capacitar a maestros, promotores y toda persona involucrada en programas de post-alfabetización. Se llamó la atención sobre la participación de maestros voluntarios y de personas de la comunidad que pueden ser capacitados, de manera especial cuando han sido seleccionados por los miembros de su comunidad.

- Hubo acuerdo de establecer una mejor coordinación entre las entidades encargadas de la educación de adultos y en la necesidad, en aquellos países donde no existen, de disposiciones legales que faciliten el trabajo. Algunos países propiciaron la universalización de la educación primaria para permitir los programas de tipo participativo.

- Se reconoció como prioritario, para poder implementar los programas, la aplicación de sistemas de evaluación y monitoría integrados a los mismos.

- Se destacó la decisión política de prestar atención prioritaria a los más pobres y desfavorecidos en los programas de alfabetización y de educación básica y continuada.

- Las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales que asistieron al seminario propusieron una serie de lineamientos para desarrollar acciones de seguimiento a nivel regional o subregional por parte de las mismas.

TITULO: EL ANALFABETISMO Y LA ALFABETIZACION EN LOS PAISES DEL AREA ANDINA Y PANAMA

AUTOR: MESSINA, Graciela.

PUBLICACION: OREALC/UNESCO-OEI, Madrid, diciembre 1984. 245 p.

DESCRIPTORES: Organización de la educación/Sexo/Edad/Mujer/Programa de alfabetización/América Latina/Análisis de datos/Análisis compartido.

DESCRIPCION: En este trabajo se presenta una acuciosa descripción de la situación socioeconómica y educativa de la subregión andina y Panamá, que es complementada con un análisis comparativo entre los Planes Nacionales de Acción presentados por los países de esta región en el marco del Proyecto Principal de Educación y los resultados del diagnóstico situacional.

FUENTES: El trabajo contiene bibliografía a pie de página y al final de cada una de sus partes.

CONTENIDO: La postura a la que este trabajo se suscribe puede condensarse, según la autora, "en las ideas de participación, diálogo, autoeducación e integración educación-cultura popular".

En la primera parte se fundamenta el presente estudio en factores tales como la persistencia del analfabetismo en la región, particularmente en el sector rural, en la necesidad de realizar estudios actualizados que diagnostiquen la situación del analfabetismo y la alfabetización para 1980 y analicen la viabilidad de los Planes Nacionales de Acción. Asimismo, menciona la necesidad de contemplar un enfoque teórico integrado y proyecciones elaboradas para apoyar las acciones relacionadas con la eliminación del analfabetismo.

En esta parte se incluye una caracterización del Proyecto Principal de Educación entre los antecedentes de la investigación, que se integra dentro de los estudios emprendidos por la Unesco/OREALC en relación con el Proyecto Principal.

En la segunda parte se realiza un análisis de la situación socioeconómica de la región andina y de Pa-

namá, y en la tercera parte el detenido análisis se concentra en la situación educativa, el analfabetismo y su evolución histórica, tanto en la población adulta como en la juvenil, estableciendo comparaciones según sexo, grupos de edad, localización urbano-rural y poblaciones indígenas. Además se estudia la alfabetización y sus tendencias históricas. Ambos estudios se realizan con base en información estadística y cuadros incluidos en el texto.

En la cuarta parte se hace un estudio comparado de los objetivos, metas y estrategias propuestas en relación con la eliminación del analfabetismo en los Planes Nacionales de Acción de los gobiernos de la subregión. En esta parte las fuentes de información utilizadas son los Planes Nacionales y los análisis de esos planes realizados en la reunión de Santa Lucía.

Además de presentar conclusiones generales, la autora sugiere una serie de recomendaciones "que pueden resultar clarificadoras en relación con la planificación y ejecución de los programas nacionales de alfabetización".

Entre los numerosos puntos desarrollados, figuran:

- la conveniencia de la participación de los adultos en los programas de alfabetización y postalfabetización;
- dar prioridad a la cultura y la transmisión de bienes simbólicos de las personas iletradas antes que a la iniciación en la lecto-escritura;
- producir una ruptura con las prácticas autoritarias y paternalistas a través de la ampliación de la participación social y la promoción de las conductas comparativas;
- elaborar una nueva definción de analfabetismo que permita evaluar el conocimiento del mundo de la cultura y la naturaleza de una persona dada y sus posibilidades para desevolverse en la sociedad actual y en particular en el mundo del trabajo, dado su nivel de educación formal e informal.

TITULO: MATERIALES EDUCATIVOS Y POSTALFABETIZACION

AUTOR: VARGAS VEGA, Raúl.

PUBLICACION: UNESCO/OREALC-CREFAL, Serie Retablo de Papel 7, Pátzcuaro, Michoacán, México, octubre 1982. 192 p.

DESCRIPTORES: Desarrollo social/Organismos nacionales/Medios de comunicación/Grupo étnico/Programa de alfabetización/Documentos/Educación bilingüe/América Latina/Promoción social.

DESCRIPCION: En este documento se sistematizan las experiencias y materiales presentados por dieciocho ponentes latinoamericanos en el Seminario Regional sobre Materiales y Prototipos Educativos de Postalfabetización, realizado en febrero de 1981, en Pátzcuaro, Michoacán, México, bajo los auspicios de OREALC/Unesco y CREFAL. Además, se "procura ahondar en la problemática de la postalfabetización tomando otros elementos procedentes del tratamiento del tema en otras latitudes, en organismos internacionales y en contribuciones de autores especializados". En la parte final del trabajo su autor presenta un minucioso análisis de los principales materiales presentados por el MOBRAL (Brasil), por Cuba y por México.

FUENTES: Se presentan citas bibliográficas a pie de página.

CONTENIDO: En la Introducción al presente documento, su autor menciona dos instancias con las que habitualmente se caracteriza a la postalfabetización: la que la define como una etapa de reforzamiento de habilidades recién adquiridas y la otra, la que concede al medio impreso la importancia de principal instrumento para reforzar tales habilidades. Según el autor, en el Seminario del que informa en este trabajo, se superó esa caracterización y se organizaron sus objetivos desde una perspectiva más amplia, que incluyó la consideración de los problemas que presentan las tareas de postalfabetización. Así, llega a

precisar tres dimensiones de las que procede la índole de los problemas y condicionamientos de la alfabetización y la postalfabetización en la región y las esferas con las que aquéllas se corresponden: a) la concepción ideológica, conceptual y estratégica de la alfabetización y la postalfabetización que corresponde a la esfera gubernamental, al modelo político y de desarrollo vigente; b) los aspectos de planeación, de administración y logísticos, curriculares, de contenidos y metodológicos a los que corresponde el sistema educativo y la concepción de la educación en el conjunto de la sociedad nacional; y c) los aspectos técnicos de la producción y distribución de los materiales educativos que corresponde a los medios e infraestructura con que cuenta un país en relación con los medios de comunicación.

De esta manera, la detección de los problemas permite visualizar la complejidad de los mismos en las experiencias que se analizan en este trabajo manteniendo la clasificación planteada en el Seminario y la que presenta el trabajo de G. Rama, que vincula los estilos de desarrollo con la organización de la educación.

La clasificación mencionada agrupa las experiencias en :

a) Programas o experiencias de organismos nacionales de alfabetización y educación de adultos, es decir, propuestas enteramente gubernamentales, en donde se analizan las experiencias de Brasil, Cuba, Haití, Honduras, México y Nicaragua.

b) Programas o experiencias preferentemente destinados a grupos campesinos e indígenas en Bolivia, Ecuador, México y Panamá; y

c) Programas o experiencias que hacen uso intensivo de los medios de comunicación en Costa Rica, Perú, República Dominicana, además del trabajo del Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE).

Tomando como elementos para el desarrollo del punto sobre la problemática de la postalfabetización los trabajos de J. Salgado, R. Vargas y E. Rodríguez, el autor señala la distinción a partir de la cual se ubicarían mejor las dos tendencias prevalecientes en la manera de entender lo educativo: "una, que sigue los cauces tradicionales del sistema escolarizado y la otra que busca invertir el proceso educativo de modo que el sujeto o usuario construya su propia dinámica de aprendizaje". Aunque el autor estima que la postalfabetización trasciende a la esfera de la producción de libros, folletos, periódicos y libros para neolectores, considera que "habría que enfatizar la importancia estratégica que representa el que estos materiales fueran producidos por las propias comunidades usuarias". Esto último contribuiría, debido a las exigencias de este tipo de tareas, a dar un paso de la cultura oral a la cultura escrita.

En otra parte del trabajo, el autor señala y analiza los niveles problemáticos en los que se presenta la relación educación de adultos-sociedad y los vincula con la producción de materiales educativos en la región. En la presentación de las principales experiencias de la región se afirma que se parte del presupuesto de que la alfabetización y la postalfabetización son procesos básicos para conseguir "un modelo de educación de adultos con capacidad, en un momento y grado posibles, de ser alternativo a las normas de un modelo educativo oficial vigente". En este sentido, el autor postula que la educación de adultos permita iniciar un proceso de participación popular "en que las normas curriculares, los objetivos educacionales y la concordancia de éstos con un modelo de desarrollo predeterminado, sean susceptibles de ser analizados, revisados, estructurados en base a las pecualiaridades culturales y sociales de los mismos grupos populares".

6. EDUCACION POPULAR

TITULO: TEORIA Y PRACTICA DE LA EDUCACION POPULAR

COMPILADORA: GAJARDO, Marcela.

PUBLICACION: Programa Regional de Desarrollo Educativo de la OEA, Centro Regional de Educación de Adultos y Alfabetización Funcional para América Latina, International Development Research Center, Retablo de Papel 15, Pátzcuaro, Michoacán, México, 1985. 529 p.

DESCRIPTORES: Participación/Cambio social/Grupo desfavorecido/Investigación aplicada/Investigación por la acción/América Latina/Enfoque temático/Proyecto de investigación/Evaluación/Grupo étnico/Experiencia social/Papel del docente/Desarrollo rural integrado/ Participación de la comunidad.

DESCRIPCION: En este volumen se reunen quince trabajos sometidos al Taller sobre la Teoría y la Práctica de la Educación Popular, realizado en Chile entre los días 29 de marzo y 1° de abril de 1982, con el copatrocinio de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), el Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Educación (PIIE), el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) y la Fundación Ford. Se presentan, además, los resultados del debate que determinaron la estructura del libro en tres apartados: "cuestiones de contexto, estrategias metodológicas y estilos de investigación y evaluación en el campo de la educación popular". El índice de autores de los trabajos incluye a: Brandao, Carlos; Cadena, Félix; Contreras, Eduardo; Esmanhoto, P.; Faletto, Enzo; Gajardo, Marcela; García Huidobro, Juan Eduardo; Hernández, Isabel; Klees, S.; Latapí, Pablo; Vío Grossi, Francisco; Waiselfisz, Jacobo; Werthein, Jorge. Según la compiladora, "este conjunto de documentos sirve de marco para ubicar históricamente las prácticas educativas con sectores populares, analizar las diversas manifestaciones que presenta este fenómeno y debatir en torno de la conceptualización del cambio que

subyace a este tipo de actividad".

FUENTES: Todos los trabajos presentan bibliografía y algunos, cuadros con información cualitativa y cuantitativa.

CONTENIDO: Del total de trabajos que presenta el volumen, se seleccionaron dos para su resumen. El primero, llamado "Evolución, situación actual y perspectivas de las estrategias de investigación participativa en América Latina" (pág. 395-450). Su autora, Marcela Gajardo, intenta describir y tipificar los aportes de la denominada investigación participativa a través de distintas experiencias concretas en diversos países latinoamericanos durante la década de los años setenta y algunas realizadas al promediar la de los sesenta. Se analizan los primeros intentos por introducir modificaciones en la práctica investigativa a partir de las transformaciones operadas en el agro latinoamericano en la década de los sesenta, las primeras experiencias de Paulo Freire y la investigación-acción en Colombia, en Chile y en Perú. Asimismo, se estudia la investigación participativa en los años ochenta y la emergencia de una vertiente educativa que refleja la posibilidad de acción con sectores populares con el objeto de "elevar los niveles de conciencia y apoyar el fortalecimiento organizacional". También se especifican las alternativas metodológicas de la investigación participativa y se presenta una clasificación de los casos estudiados según los diversos propósitos e impacto de sus aplicaciones.

La mayor parte de los proyectos de investigación activa y de las estrategias de participación educativas revisados en este artículo intentan "estudiar las cosas cambiándolas". Asimismo, se dirigen hacia el desarrollo de teorías tanto como a la búsqueda de soluciones a los problemas que surgen de determinadas formas de organización social y política y se ubican en la perspectiva del cambio social, eligiendo como sus destinatarios a los grupos dominados de la sociedad. La autora estudió noventa y seis proyectos inscriptos en esta vertiente, de los cuales

seleccionó treinta y uno, estableciendo como unidad de análisis "aquellos que explicitan su opción política en cuanto a su referente (grupo o actores sociales) e intencionalidad, postulando además la superación de la dicotomía sujeto-objeto en los procesos de investigación y vinculación de teoría y práctica como elementos centrales de su acción, sin importar la denominación utilizada".

La autora destaca como elementos comunes a las distintas propuestas reseñadas: a) el trabajo con grupos, especialmente organizaciones populares "con vistas a elevar los niveles de conciencia y apoyar el fortalecimiento organizacional; b) el incorporar a los grupos en las tareas de definición de los problemas y objetos de investigación, recolección, sistematización y análisis de los datos; y c) el tipo de técnicas de investigación y la escasa sistematización y evaluación de estas experiencias, que le ha valido críticas que señalan la diferencia de este tipo de estudios del que realiza la investigación científica e invitan a cuestionarse sobre la relación entre la acción y el trabajo investigativo.

La autora realiza una agrupación de estos tipos de acciones, según sus propósitos e impactos, de la que resulta:

1. El grupo de planificación local y acción investigativa. Muchos de los elementos de este tipo de proyectos han sido incorporados a las políticas de cooperación técnica internacional. Una evaluación reciente de resultados señala, entre las ventajas de este tipo de proyectos de desarrollo comunitario y rural, "el haber producido efectos inmediatos en la comprensión y el comportamiento de grupos campesinos frente al cambio social y el haber contribuido al desarrollo de una pedagogía social que permitió a grupos importantes de campesinos organizarse para poner en marcha proyectos de desarrollo que contenían también posibilidades para el fortalecimiento de sus organizaciones".

2. El grupo de procesos experimentales e investigación participativa, que tiene propósitos de "desarrollo de modelos experimentales y alternativos de organización social y desarrollo educativo". La autora presenta evaluaciones de este tipo de actividad "que coinciden en señalar las ventajas de introducir nuevos modelos o innovaciones educativas a través de la acción que desarrollan pequeños grupos que incorporan rápidamente nuevas ideas y valores, modificando también su comportamiento". En Chile, el Proyecto Padres e Hijos, desarrollado por el CIDE, es un ejemplo de estos casos. Sin embargo, de acuerdo a la autora, su impacto sólo podrá probarse al aplicarse a escala nacional, pues por ahora son desarrollados por organismos no gubernamentales de investigación y desarrollo educativo.

3. Desarrollo teórico y estrategias participativas de investigación. Esta es una tendencia que empieza a consolidarse en Latinoamérica. Según la autora, "la investigación activa aparece como un campo interesante para quienes teorizan en ciencias sociales y en educación"; en muchos de los proyectos revisados "subyace un intento por contribuir al desarrollo de nuevas teorías y modelos de trabajo en el campo de la investigación social y educativa".

4. La investigación como estrategia de encuentro y confrontación política. Estos son proyectos que, aunque no se definan explícitamente en su dimensión política, aparecen vinculados "a la lucha por una democratización de las estructuras sociales". Los que se conocen son los desarrollados en Cuba, Nicaragua y Guinea-Bissau en Africa, sobre los que hay escasa información disponible.

5. Producción de conocimientos y participación popular. Son los proyectos que combinan diversos elementos y "se ubican como componentes de políticas y estrategias diseñadas por el movimiento obrero y los sectores populares en general, contando con el apoyo de técnicos y profesionales para la consecución de sus objetivos". La información sobre este tipo de proyectos también es escasa, según la autora, por lo que no se dispuso de material evaluativo "que

permitiera dar cuenta de su impacto en términos de mejorar los niveles de información y capacidad del movimiento obrero y campesino".

En las reflexiones finales, la autora comparte la idea de quienes afirman que "las investigaciones tienen un mayor impacto en la medida en que se vinculan o son solicitadas por organismos con poder de decisión y cuando los resultados coinciden con las tendencias generales que él promueve".

El segundo trabajo resumido, de Carlos Rodríguez Brandao, "Estructuras sociales de reproducción del saber popular" (pág. 132-166), trata acerca de la relación entre los hábitos populares de trabajo pedagógico y las prácticas del educador. Los interrogantes surgidos de la investigación que sirve de base a este artículo, se preguntan acerca de cuáles serán los mecanismos de transmisión del saber entre generaciones, grupos y personas utilizados en los sectores populares, así como acerca de la existencia de modalidades propias de educación y de la relación entre la educación oficial y la educación popular.

El autor se propone "analizar críticamente el elemento colonizador que hay en nuestra propia práctica educativa con sectores populares" y afirma que la dimensión referida a la forma en que el pueblo aprende ha permanecido sin explicación y lo demuestra con ejemplos que provienen tanto de la antropología clásica como de las investigaciones referidas a la sociedad brasileña.

El trabajo cuestiona la posibilidad de definir la orientación de la educación sin conocer no sólo los problemas de la comunidad sino también "sus estructuras internas de organización simbólica y social".

En este artículo se señalan algunas proposiciones formuladas en el documento preparatorio de la reunión cuyos trabajos integran el presente volumen. En aquéllas, se reconoce que es poco lo que se sabe sobre los supuestos en que se sustentan los procesos de educación popular. El autor agrega a este

desconocimiento el de la definición de la práctica del educador y se pregunta si no será por esto que se sabe la dinámica de los sistemas de intercambio interno de las comunidades populares. Los riesgos que corre el educador con este desconocimiento se refieren a la determinación a priori de las modalidades y conciencia política del pueblo y la consideración del universo popular como un espacio carente de lógica y de orden, explicando esa cultura como su propia cultura de educador.

Según el autor, el educador las más de las veces no reconoce la estructura social que permite la práctica diaria de la reproducción de saber de la comunidad y que comprende grupos tales como: el grupo doméstico, los parientes, las redes eventuales o estables de trabajo, los equipos de trabajo especializado, los grupos corporativos de trabajo ritual y los gremios o redes de especialistas autónomos. Con estos grupos se relacionan los programas de educación popular y sus aportes son absorbidos en provecho individual, familiar o comunitario. Al mismo tiempo, la oposición de clase al control político que esos aportes muchas veces implican también se manifiesta. El autor considera necesario "invertir el estilo habitual del educador para comprender lo que ocurre" y afirma que existe una cultura propia, organizada con formas de resistencia popular a la acción mediadora y con redes de servicios equivalentes a los ofrecidos por los programas de educación popular. Insiste en que lo que parece no existir en la comunidad es precisamente lo que constituye el núcleo organizativo de la misma y que se manifiesta en la resistencia de los miembros a ser "transformados". No obstante, participan de aquello, que aunque provenga de "afuera" puede ser apropiado e incorporado al servicio de sus grupos. Esto revela un activo trabajo de selección que pasa por las relaciones sociales de producción interna de conocimientos además de un doble trabajo de definición: "de la lógica erudita de la agencia de mediación a la lógica popular de las agencias mediadoras; de las estruturas sociales de mediación a las estructuras locales de clase. Las experiencias de educación popular dirigidas al fortalecimiento de los

movimientos populares a los cuales sirven son ejemplos actuales de la posibilidad de una incorporación como la descrita".

Finalmente, el autor presenta y explica un esquema con el desarrollo de sus ideas centrales referido a las unidades sociales que realizan funciones educativas y donde tienen lugar los intercambios de conocimientos del mundo campesino. Esas unidades son: comunitarias, de clase, gestionadas de reproducción del orden social vigente y de proyectos de modernización del saber y de las relaciones de vida y trabajo campesino y unidades gestionadas de participación. Esas unidades expresan relaciones entre las actividades y el saber y en su análisis el autor reafirma la idea que plantea al comienzo del trabajo: las situaciones de reproducción del saber, inmersas en prácticas sociales diarias, son parte de la vida social comunitaria, forman especialistas y son objeto de representaciones ideológicas cuando el campesino reflexiona sobre su condición de clase.

TITULO: SABER POPULAR Y EDUCACION EN AMERICA LATINA

COMPILADORA: HERNANDEZ, Isabel.

PUBLICACION: Ed. Búsqueda-CEAAL, Colección Educación Hoy, Argentina, junio 1985. 188 p.

DESCRIPTORES: Democratización de la educación/América Latina/Ambiente educacional/Resultado de la investigación/Participación/Investigación de la acción/Investigador en educación/Praxis educativa/Estrategias de la educación/Política educacional/Clase social.

DESCRIPCION: En este libro se reunen varios artículos en los que se expone y analiza la problemática de la educación popular, la investigación participativa y el saber popular en América Latina y, en particular, en algunos países de la región.

FUENTES: Todos los artículos presentan su bibliografía temática.

CONTENIDO: Con esta selección se realiza un intento por "lograr, en la forma más sistemática posible, la transmisión vivencial de experiencias concretas" buscando un marco teórico metodológico para el enfoque de la educación popular.

En la Introducción, la autora presenta conceptos sobre la educación popular en el contexto argentino e intenta relacionar algunos problemas metodológicos con la realidad. En el primer artículo, de Oscar Jara, se trata de teorizar sobre la práctica para obtener una concepción global y coherente de las acciones llevadas a cabo en las organizaciones populares. El autor realiza esta tarea rescatando la educación popular desde principios de siglo hasta los proyectos de los años setenta y pasando por sus teorizadores. En el capítulo siguiente, Rodríguez Brandao analiza los procesos de educación popular desde una perspectiva antropológica. Se señala que "la construcción de las situaciones colectivas de

enseñanza-aprendizaje" es una cuestión que ha sido soslayada tanto por los clásicos como en las investigaciones realizadas en Brasil.

Otra de sus conclusiones se refiere a la necesidad de construir una teoría acerca del proceso de producción y transmisión del saber popular. Vera Gianotten y Tom de Wit son los autores del capítulo siguiente sobre la participación popular. Presentan un breve análisis de las corrientes que en este campo se han dado en Europa y Estados Unidos y también reflexionan sobre la práctica realizada en algunos países de América Latina. En el capítulo siguiente, Francisco Vío Grossi realiza un análisis de la investigación participativa en relación con el contexto político y la organización popular. En este trabajo se afirma que la investigación participativa "ha sido definida como un enfoque de la investigación social mediante el cual se busca la plena participación de la comunidad en el análisis de su propia realidad con el objeto de promover la transformación social para el beneficio de los participantes de la investigación". A partir de esta definición, se analizan las insuficiencias de las tendencias surgidas en el debate acerca del tema y la viabilidad de esta práctica en las sociedades capitalistas dependientes. El propósito del trabajo que sigue, cuyos autores son Vera Gianotten y Tom de Wit, es revisar el concepto de "intelectual orgánico para encontrar nuevas modalidades de asesoría para el promotor y, a partir de ello, descubrir otras formas sistemáticas de organizar los nuevos conocimientos, generados en la práctica social de la investigación participativa". Sergio Martinic, autor del artículo subsiguiente, se ocupa de un tema central en la práctica educativa que es el de las interpretaciones que construye el pueblo "para dar sentido y explicar su existencia" y se propone aportar algunos elementos que permitan comprender lo que se conoce como saber popular. Señala la necesidad de conocer tales elementos para poder reflexionar sobre el mundo desde una perspectiva "que descansa en la historia del pueblo y de nuestra América Latina". Finalmente, Isabel Hernández presenta un artículo sobre la educación, la ideología y la política en la

Argentina, en el que expone reflexiones que tuvieron lugar "en el contexto de violencia social y autoritarismo político que afectó al país durante la última década" y que se refieren al modelo educativo participativo y a su análisis crítico. En el epílogo de este libro, la compiladora sugiere que la educación popular puede ser un agente democratizador siempre que "tenga por objetivo principal estrechar las relaciones entre los procesos pedagógicos y la acción organizada de los sectores populares".

TITULO: EDUCACION POPULAR Y ALFABETIZACION EN AMERICA LATINA

AUTOR: PERESSON, Mario; MARIÑO, Germán y CENDALES, Lola.

PUBLICACION: Dimensión Educativa, Bogotá, Colombia, julio 1983. 415 p.

DESCRIPTORES: Experiencia educacional/Cartilla/Método de alfabetización/Estadísticas educacionales/Investigación/Metodología de la investigación/Campaña de alfabetización/Material didáctico/Pedagogía experimental.

DESCRIPCION: Este libro presenta una metodología para la elaboración de material de alfabetización dirigido especialmente a los grupos de base que realizan este tipo de acciones. Dicha elaboración toma como punto de partida las experiencias alfabetizadoras de varios países latinoamericanos. Los autores presentan además un análisis de las causas del analfabetismo en el continente y las respuestas más significativas que los diferentes gobiernos y organismos internacionales han dado en los últimos años al problema.

FUENTES: Se presenta una bibliografía al final del trabajo.

CONTENIDO: En los primeros capítulos, los autores hacen un análisis del analfabetismo en América Latina, sus causas estructurales y las estrategias para resolver el problema desde los trabajos realizados en la década del 40 por entidades oficiales y privadas interesadas en "superar el atraso" en que vivía el continente. Incluyen la presentación de las campañas masivas de alfabetización realizadas en Cuba, Granada y Nicaragua y de otras políticas gubernamentales para eliminar el analfabetismo. Según los autores, "las campañas de alfabetización realizadas hasta el momento por la mayoría de los países no alcanzan a tener incidencia en el fenómeno global. Todos estos elementos no son sino factores que contribuyen a incrementar el número de analfabetos por año en las zonas rurales, en las zonas de población indígena y en los barrios populares de las grandes ciudades".

Luego de hacer un análisis crítico de la educación en el sistema capitalista, de sus funciones de reproducción de las relaciones sociales de explotación y de caracterizarla como la educación antipopular", los autores abordan el estudio de la educación popular. Presentan los alcances y los límites de la metodología Freire y su visión y definición de la educación popular. Consideran que la misma sólo adquiere validez en la medida en que se inserta en una estrategia global de acción política y presentan una metodología de esta educación, así como los objetivos de la alfabetización dentro del marco de la educación popular.

Más adelante, analizan el contenido de las cartillas de alfabetización utilizadas en las campañas anteriormente estudiadas.

A partir del capítulo sexto, los autores presentan su perspectiva de la alfabetización como una tarea político-pedagógica cuyo instrumento es el análisis de estructura y de coyuntura. Por esta razón consideran importante, y lo explicitan en detalle, el cuaderno de lecto-escritura, su estructura temática y su contenido. Dedican su atención a la caracterización del objetivo, sujeto y método de lo que llaman "investigación militante", que constituye la base de la cartilla. Afirman que afortunadamente no existen recetas ya que la estructura temática de la cartilla deberá ser el resultado del análisis de la situación concreta de los destinatarios del trabajo de alfabetización.

Respecto de la enseñanza de la lecto-escritura, luego de presentar las técnicas sintéticas y las analíticas, los autores se pronuncian por la técnica global de palabras normales que es la "que más se adapta a nuestras exigencias de carácter político".

Los autores entregan ejemplos de estructuras temáticas aplicadas, una en Lima y otra en Colombia, y presentan, a nivel analítico, todas las etapas contempladas en las tareas de alfabetización.

TITULO: EDUCAR PARA TRANSFORMAR. TRANSFORMAR PARA EDUCAR

AUTOR: NUÑEZ, Carlos.

PUBLICACION: TAREA, IMDEC, Lima, Perú, 1986. 227 p.

DESCRIPTORES: Desarrollo cultural/Actitud educativa/Experiencia pedagógica/Organización política/Participación/Pedagogía/Método educacional/Metodología de la investigación/Tendencias del desarrollo de la educación/Teoría.

DESCRIPCION: En este libro se presenta una propuesta metodológica afín con la lógica dialéctica como una nueva manera de aproximarse al trabajo sociopolítico. Aquí se recoge de modo sistemático la experiencia llevada a cabo en los últimos años en materia de educación popular en México y otros países latinoamericanos. Se presentan sus antecedentes históricos, su conceptualización, la pedagogía y la didáctica de la educación popular, su lenguaje, sus relaciones con la comunicación, la cultura, la educación, los "ejes temáticos", los roles de los promotores y en un apéndice, el análisis de una experiencia concreta.

CONTENIDO: El autor rescata en esta obra la importancia de la práctica pedagógica y de la metodología en las tareas educativas, sin desmerecer por ello el aporte y la orientación de la teoría y de la ciencia. Pone énfasis en el contacto permanente con la realidad, punto de partida y de llegada de las prácticas y de las experiencias pedagógicas y, por ello, con "lo cotidiano, los aspectos sociales, económicos, los valores y formas culturales, las creencias, etc.", para abordar el trabajo popular. En este documento se pretende "poner al servicio de tantos trabajadores populares, una visión de conjunto de los múltiples aspectos que son tocados por separado en diferentes eventos de capacitación o intercambio de experiencias".

El autor comienza presentando algunos antecedentes históricos de la educación popular

latinoamericana y de su conceptualización. Más adelante desarrolla la noción de educación popular como "concepto que se define en la praxis" y se ocupa en diferenciarlo de otras acepciones que se han dado al término. Destaca su carácter clasista y "su ligazón orgánica con el movimiento popular, definido en términos políticos (no necesariamente partidarios)". Seguidamente el autor dedica su atención a la metodología de la educación popular. Para que los programas generen los cambios deseados y cumplan los objetivos planteados, postula la metodología dialéctica, cuyo punto de partida es la práctica real que conducirá a nuevos niveles de comprensión y abstracción de esta misma realidad. Desarrolla en forma detallada y con ejemplos esta metodología. Se incluye la descripción y explicación del "punto de partida", la "teorización" y "el regreso a la práctica". En cuanto a los aspectos pedagógicos y didácticos, la premisa fundamental es la participación y en relación con ellas se presenta un análisis de las técnicas y de la forma de utilizarlas para lograr su concretización. El tema general y el eje temático alrededor de los cuales se participa en un evento eductivo son los aspectos que el autor trata a renglón seguido. Especifica su caracterización y los define, además de presentar ejemplos detallados de aplicaciones ya experimentadas.

Más adelante, desarrolla los temas referidos al rol del coordinador, promotor y/o educador, el "lenguaje" de la educación popular, la comunicación, la cultura, y la educación popular y el trabajo directo de base. En el desarrollo de su análisis realiza una crítica de los distintos enfoques que se han dado al trabajo de base y destaca la necesidad de un constante esfuerzo de investigación, sistematización y reflexión a partir de los conceptos de integralidad y complejidad que desarrolla previamente. Incluye una representanción gráfica del proceso metodológico que consiste en un cuadro con todos los pasos del proceso de formación continuo, a partir de la práctica y de capacitación y apoyo por parte del equipo.

TITULO: SABER E ENSENAR. TRES ESTUDOS DE EDUCACAO POPULAR

AUTOR: RODRIGUES BRANDAO, Carlos.

PUBLICACION: Ed. Papirus, Campina, Brasil, 1984. 187 p.

DESCRIPTORES: Educación no formal/Educación alternativa/Discriminación social/Discriminación educacional/Desventaja cultural/Democratización de la educación/Animador/Asesoramiento.

DESCRIPCION: En este libro están reunidos tres estudios presentados por el autor en momentos y lugares diferentes de América Latina. El primero, una reseña sobre la educación popular en la que se muestra su origen y desarrollo cuando teorías y prácticas se multiplican. En el segundo el autor presenta la perspectiva antropológica de la producción del habla y el poder de la palabra y la divisioon social del saber. El tercero es una visión crítica y reflexiva sobre la investigación participativa y su relación con la educación popular.

FUENTES: Se presenta bibliografía al final de cada artículo.

CONTENIDO: En el primer trabajo se realiza una revisión crítica del surgimiento de la educación popular y su posterior desarrollo. Entre los objetivos del trabajo figura el de comprender la especificidad y el sentido de una de las formas de realizar educación junto a diferentes sujetos, grupos y comunidades populares de América Latina. Otro es el de presentar, resumidamente, algunos aspectos del desarrollo de la educación popular sin olvidar que una de sus principales características es la no uniformidad de modelos y uno de sus fundamentos se relaciona con la idea de que la propia práctica del trabajo pedagógico es lo que genera y dirige la variación de teorías y experiencias. También se propone asociar la educación popular a formas previas y actuales de educación dirigida a los grupos populares, evidenciando puntos de

convergencia y de oposición.

En la primera parte, el autor presenta los orígenes de la educación popular y desarrolla el concepto entendiéndolo como cultura popular. En la segunda parte analiza una serie de documentos sobre el tema, destacando los elementos consensuales y contradictorios en los planteamientos presentados. En todos los documentos relevantes sobre el asunto, la educación popular surge como movimiento social emergente y aún no rutinizado y como una opción de clase.

En el segundo trabajo de este volumen, el autor analiza el poder político de la palabra con una visión antropológica, comenzando por la investigación de la palabra, su sentido y su poder en las sociedades tribales. Luego analiza el estado de nuestra sociedad a partir de una discusión sobre el hecho de la división social del saber para llegar a una reflexión sobre la cuestión política de la división social del poder de decir. El poder de tomar la palabra que consagra un orden social regido por la desigualdad y la convierte en una verdad consagrada. Finalmente, discute algunas cuestiones sobre cómo el educador popular y el comunicador popular pueden participar en el proceso por revertir el sentido de la palabra dictada al pueblo y redescubrir las verdades escondidas, además de conquistar junto con ellos su propia palabra. Termina este trabajo resaltando que la opresión cotidiana sobre campesinos, trabajadores, indios y negros no es solamente la ejercida por el "poder de Estado" sino también por diferentes agencias y dominios como la escuela, los "programas de desarrollo rural", la industria de la cultura de masa y otros. Y que los educadores muchas veces participan de este poder en lugar de participar en el "aprender a decir su palabra".

El tercer trabajo es una crítica a la idea y la práctica de la participación en la investigación. El autor defiende la posición que estima que desde el punto de vista de la causa popular "las ideas y las prácticas basadas en principios como los de concientización, participación y transformación social dicen

muy poco en sí mismas. Sólo quieren decir algo sustantivo cuando definen el proyecto de clase que tienen o al cual se someten".

El autor señala la necesidad de conocer la cultura del grupo con el que el educador trabaja, para lo cual la investigación se realiza en varios niveles, en la que también, pero no solamente, participan los educandos. Uno de los puntos importantes de la investigación es la cuestión de la existencia y el funcionamiento en lo concreto de una lógica del saber popular. El autor termina este trabajo analizando diversas modalidades de educación que para él no son educación popular y estableciendo las distinciones entre investigación participante e investigación popular. En el primer caso, se trata de la participación de la comunidad en todas las etapas de un proceso de investigación de un programa de desarrollo; en el segundo, de la articulación del saber con el poder de la comunidad ante un problema visualizado por ella misma y con el cual se comprometen también los educadores.

TITULO: LOS CEP: EDUCACION POPULAR Y DEMOCRACIA PARTICIPATIVA EN NICARAGUA

AUTOR: TORRES, Rosa María.

PUBLICACION: Consejo de Educación de Adultos de América Latina (CEAAL) - Instituto Nicaragüense de Investigaciones Económicas y Sociales (INES) - Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales (CRIES), Apuntes 9, Santiago, marzo 1986. 90 p.

DESCRIPTORES: Democratización de la educación/Democracia/Alumno/Animador de grupo de adultos/Coordinación/Programa de educación de adultos/Participación/Intereses/Juventud/Mujer/Comunicación/Comunidad.

DESCRIPCION: Este trabajo responde a una línea de investigación que se viene desarrollando desde 1982, cuyo eje empírico central lo constituye una encuesta aplicada entre alumnos, coordinadores y promotores populares de los Colectivos de Educación Popular en 23 centros de trabajo de la ciudad de Managua en 1985. Se analiza además el Programa de Educación Popular Básica y el papel que cumple en la construcción de una democracia participativa en Nicaragua.

FUENTES: Se presenta bibliografía y notas al final del trabajo.

CONTENIDO: En la introducción a este trabajo, su autora define los Colectivos de Educación Popular (CEP) como las células sobre las cuales se desarrolla el Programa de Educación Popular Básica. Cerca de 150.000 alumnos del campo y de la ciudad asisten a aproximadamente 18.000 CEP, atendidos por el Coordinador Popular, que a menudo es "un maestro improvisado, campesino, obrero, ama de casa o estudiante él mismo" que ha cursado unos años de escuela o sabe leer y escribir. El Maestro o Promotor Popular es quien se encarga de la supervisión de un grupo de CEP.

El objeto de este ensayo es el estudio del Programa de Educación Popular Básica. La autora analiza el trinomio "alumno-coordinador-promotor" y en el enfoque que utiliza trata de superar la relación entre los conceptos "democracia" y "educación", generalmente ubicada sólo en el plano pedagógico. Esto último con el objeto de ampliar la perspectiva "que ve en la participación el criterio por excelencia para la definición de 'lo democrático' en materia educativa". En su estudio la autora intenta tener en cuenta la percepción de los sujetos del Programa sobre éste, sobre el momento del cual partieron y la autoevaluación "acerca del avance de sus capacidades individuales y colectivas".

El trabajo comienza con una caracterización del Programa. Luego se analiza el papel jugado por los CEP en la relación educación-democracia basado en los resultados de la encuesta y también en "algunos elementos que proporciona el análisis macro. Se presenta luego una recapitulación y el Apéndice con los aspectos centrales y la aplicación de la encuesta.

Sobre la base de los resultados que arroja la encuesta aplicada, se analiza el papel de los CEP a partir de su consideración como una solución de masas para la educación de masas, como una alternativa de participación para la juventud y la mujer, como un instrumento de desarrollo cultural y político del pueblo, como instancia de expresión y comunicación popular y como matriz de nuevos valores y actitudes sociales. Además se analiza la acción del Maestro Popular como expresión de la democratización de la función magisterial.

En el acucioso análisis realizado se presenta la crítica, las limitaciones y los logros tanto del Programa de Educación Popular Básica como de la Cruzada de Alfabetización que lo procedió y la de aquél que surge en parte como seguimiento, afianzamiento y desarrollo de nuevas posibilidades. Se quiso examinar en qué medida el efecto del proceso educativo sobre sus participantes incide en "una mayor toma de conciencia/información/participación en la vida

social, económica y política del país". Los mismos entrevistados contribuyen a delimitar esos efectos y otros aspectos tales como la acción de los medios de comunicación, de las organizaciones de masa, de los sindicatos, etc.", al ser preguntados sobre los que han aprendido en su paso por el Programa y sus efectos en su vida personal, laboral, sindical, etc.".

Se presentan las críticas vistas por los alumnos a quienes se ha exigido "enormes esfuerzos, sin que haya habido, por otra parte, suficiente estímulo, reconocimiento y apoyo", y vistas desde el lado del Estado al que "la dinámica y la naturaleza que fue adquiriendo este proceso rebasaron, objetivamente, su capacidad no ya de dirección sino de respuesta".

En el trabajo se destaca como limitación "el peso de la tradición, la propia pasividad, la ausencia de una práctica democrática, crítica, participativa, dialógica" que entran en conflicto con el surgimiento de "nuevas pautas -siempre en transformación y en continua superación- de relación, de participación, de comunicación".

Otros de los señalamientos que aparecen en el trabajo se refiere a que la educación y sus instituciones deben ir acompañadas de otros procesos para que sus efectos puedan ser eficaces para el desarrollo económico, político y social de los países subdesarrollados.

TITULO: TECNICAS PARTICIPATIVAS PARA LA EDUCACION POPULAR

AUTOR: VARGAS VARGAS, Laura; BUSTILLOS DE NUÑEZ, Graciela; MARFAN, Miguel (dibujante).

PUBLICACION: ALFORJA, Programa Coordinado de Educación Popular, - TAREA, Asociación de Publicaciones Educativas, Lima, Perú, 1985. 242 p.

DESCRIPTORES: Animación/Animadores/Material didáctico/Medios de enseñanza/Técnica de capacitación/Técnica/Didáctica/Taller/Objetivo de la formación.

DESCRIPCION: Este libro tiene como objetivo la presentación de herramientas para el trabajo de la educación popular. Su descripción y el papel pedagógico que cumplen en el proceso de formación son presentados a través de la ilustración con dibujos al estilo de las historietas de cada una de las técnicas participativas.

En la Introducción, las autoras se refieren al uso convencional que se le ha dado a las técnicas de este tipo y a la importancia de la concepción metodológica que rija el proceso educativo.

El concepto contempla: dinámicas de animación y presentación; técnicas de análisis general, ejercicios de abstracción; ejercicios de comunicación y técnicas de organización y planificación. Este contenido es el resultado de un trabajo colectivo de educadores populares de Nicaragua, México, Honduras, Panamá y Costa Rica.

CONTENIDO: En la Introducción a este libro, las autoras explican el uso que se le ha dado convencionalmente a las ténicas participativas. Afirman que "lo fundamental no está en el ' uso' de técnicas participativas sino en la concepción metodológica que guía el proceso educativo" que, en este caso, se caracteriza por una permanente recreación del conocimiento. Esto significa que se debe partir siempre de la práctica, de lo que la gente sabe. Desarrollar un proceso de teorización sobre esa prác-

tica y regresar a la práctica para transformarla, mejorarla y resolverla.

Las autoras afirman que las técnicas deben ser participativas porque permiten desarrollar un proceso colectivo de discusión y reflexión, enriquecer el conocimiento individual y crear colectivamente el conocimiento. "Para que una técnica sirva como herramienta educativa debe ser utilizada en función de un tema específico, con un objetivo concreto e implementada de acuerdo a los participantes con los que se está trabajando". Luego de proporcionar los elementos a tomar en cuenta en la utilización de las técnicas, que incluyen los criterios sobre cómo y cuándo aquéllas deben utilizarse, se presenta una clasificación de las mismas:

a) Técnicas o dinámicas vivenciales, que son las que se caracterizan por crear una situación ficticia. Comprenden las técnicas de animación, cuyo objetivo es crear un ambiente participativo (la primera parte de este libro está dedicada a este tipo de técnicas) y las de análisis, que persiguen la consecución de elementos simbólicos que permitan reflexionar sobre situaciones de la vida real.

b) Técnicas con actuación, cuyo elemento central es la expresión corporal a través de la cual se representan situaciones, comportamientos y formas de pensar.

c) Técnicas auditivas y audiovisuales, cuya característica es la utilización del sonido o de su combinación con imágenes.

d) Técnicas visuales, que comprenden: las escritas que utilizan la escritura como material central y las gráficas, que utilizan los dibujos y los símbolos.

La forma de presentación de las técnicas incluye los objetivos, el desarrollo y las recomendaciones para cada uno de los juegos o ejercicios. Estos son ilustrados con dibujos al estilo de las historietas que tienen un valor didáctico muy claro y un sentido práctico para los destinatarios de este manual de técnicas participativas.

OTRAS PUBLICACIONES DE LA SERIE REDALF

1. Consulta técnica regional para la constitución de la red regional de capacitación y de apoyos específicos en programas de alfabetización y educación de adultos. Caracas, Venezuela, 9-13 septiembre 1985. Informe final.

2. Primer taller regional para el fortalecimiento de la red regional de capacitación de personal y de apoyos específicos en programas de alfabetización y de educación de adultos en el marco del Proyecto Principal de Educación para América Latina y el Caribe. Pátzcuaro, Michoacán, México, 17-21 marzo 1986. Informe final.

3. Chaparro, Félix. Documento base (preparado para el) Seminario técnico regional sobre alternativas de educación básica de adultos en el marco de la REDALF del Proyecto Principal. Colonia Tovar, Venezuela, 29 septiembre - 6 octubre de 1986.

4. Maestro, Gioia. Bibliografía anotada sobre educación polivalente. Santiago, Chile, octubre 1986.

5. OREALC-UNESCO. Alfabetización y post-alfabetización en América Latina (Perfiles de proyectos y programas vigentes). Santiago, Chile, febrero de 1987.

6. Seminario técnico regional sobre alternativas de educación básica de adultos. Colonia Tovar, Venezuela, 25 septiembre - 3 octubre de 1986. Informe final.

7. Schlaen, Norah. Educación de adultos en el Proyecto Principal. Estudio bibliográfico. Santiago, Chile, febrero 1987.

Enrique Delpiano 2058. (Plaza Pedro de Valdivia) Casilla 3187 - Santiago • CHILE.